

Serial number : CWS 389 Production Order number


Actions and verifications	checked		re-checked		Def. Type A B C D
	OK / Not OK		OK / Not OK		
DOCUMENTS					
Presence of production self inspection reports completed (S/N), dated and signed	OK				
Serial number captured	OK				
All Aleas closed on the system	OK				
GENERAL APPEARANCE					
Cleanliness / deburring / chips / filings / wastes / dust / screw / washers / rivets	OK				
Appearance of paintwork / retouches / inclusions / splinters / scratches / missed bits	OK				
Appearance of sheet metalwork / dents / self-tapping screws fastening	OK				
Information plate - QR Code	OK				
Fastening / maintaining of seals (sharp edge protection / integrity)	OK				
Visibility of S/N of components	OK				
MOUNTING					
Presence and correct tightening of air vents (by hand, the 2 parts of the air vents must move together)	OK				
Fasteners: Zn-Cr / at least 2 threads / flat and striated tapered washer / slit locking nut	OK				
Tightening of all assembly fasteners and miscellaneous fastenings (S)	OK				
Sealing: Rivets, joints (including position and alignment), position of 1/4 turns.	OK				
Correct maintaining of all components	OK				
Adjustment of the batten pressing the copper-plated earthing springs on the Agate (2)	OK				
Sample torque verification on high voltage cables and mark with orange colour	OK				
WIRING					
Check of crimping / connections (Faston lugs / pins / strands / insulator) and maintaining of the connectors (S)	OK				
Presence and correct connection of grounds and cleats / use of contact grease (S)	OK				
Screwed on assemblies: stacks / orientation of mounting / tightening to torque / marking (S)	OK				
Tightening of cable-glands (presence of multi-passage rings if need be)	OK				
Condition of cables : wires (damaged / no contact with sharp ends of ducts and/or rivets etc.)	OK				
Wiring: respect for minimum radii of curvatures and lengths / no loops or chewing	OK				
Cable fasteners: fastening correct	OK				
Check the mobility of the components if necessary: switches / circuit-breakers / HARTING connectors, etc.	OK				
Presence of protective measures against direct contacts: HV protective duct / plexi etc.	OK				
Presence and correct of modules: inverter / battery charger / diode	OK				
Correct connection of shields + condition (no overheating)	OK				
Legibility of sleeve markings	OK				
Presence and application of labels (flat and straight)	OK				
Check that the Ethernet cable is properly crimped and does not turn on the connector	OK				
Check the positioning of all riveted labels with respect to the drawing. ⁽¹⁾	OK				

Comments

IN THE EVENT OF NON-CONFORMITY, ATTACHE THE NON-COMPLIANT EQUIPMENT LABEL ON THE PRODUCT

AU inspector Mopule Mojokery


Date 21/06/24 OK / Not OK

Signature 

AG inspector

Date OK / Not OK

Signature

 ALSTOM UBUNYE	IDENTIFICATION & SERIALIZATION LIST						
	REVISION LEVEL:			A	B	C	D
				K	L	M	N
				U	V	W	X
Equipment Code	Serial Number	Equipment Description				Serialization Date	
DTR0009706586	CVS0389	CVS				2024/02/27	
Component Code	Serial Number	Qty	Rev.	Description		Drawing No. / Ref on Electrical Drawing	
AK00001506534	CVS46-2	1		Serial number of SIV			
AK00001536742	02/23-199	1	L	Metal work - Frame			
DTR0000332475	348	1	F0050/0	Input inductance 1 mH		LFL	
DTR0000265183	2T82334841	1		EMC capacitor 1µF 5% 800 V		CAP(HF)ENT-CVS	
DTR0000201111		1		EMC damping resistor 1 Ohm / 25W		R(HF)ENT-CVS	
DTR0000208180	2307MP3143006	1	A	Input contactor LTTH H01001		LIK	
DTR0000335747	2307MP4224163	1		Inrush contactor LTCH 00601		CCK	
DTR0009902856		1		Inrush resistor 270 Ohm/ 900W / C52T		CCZ	
DTR0000099777	S8220480058	1		Transducer input voltage LEM LV 100 - 4000 / SP6		LVMD	
DTR0000341946	IEC61071	1	A	Input capacitor 1mF/4000Vdc		C1	
DTR0000386590	115950	1	A	Discharge resistor (input capacitor) High power resistor UPX600 200K 10%		R1	
DTR0000386590	115950	1	A	Discharge resistor (input capacitor) High power resistor UPX600 200K 10%		R2	
DTR0009706531 Ref: AK00001587464	RID04178	1	E	Inverter module		IM-CVS	
DTR0009706531 Ref: HH00000095839	NA	1	F				
DTR0000332569	PK0001375/04-0268	1	F0049/1 or F0091/0	Main transformer F0049/1		IOT	
DTR0000339635	K7013mp1053010	1	B	Three phase capacitor 3 x 950 µF		IOFC	
DTR0000334580	2307mp3016004	1		Disable contactor GND LTC001001*B00/110/2		NPK	
DTR0000338528	553	1	A	Discharge resistor ATE PR102 (2 x 280k)		R1(IOFC) R2(IOFC)	
DTR0000332748		1		Disable contactor IOFC2 AF95B-30-11RT 48-130V		FCK	
DTR0000157988		1		Current transformer measure TC40 600/1 15VA classe 1		AOCMD.L1 to L3	
DTR0000157388		1		Current transformer measure TC40 200/1 6VA classe 1		IOCMD.L1 to L3	
DTR0000113561	722112000657	1		Voltage transducer output 400Vac LV 25-600/SP1		AOVMD1	

DTR0000113561	721272000570	1		Voltage transducer output 400Vac LV 25-600/SP1	AOVMD2
DTR0000334139	6094741	1		Output contactor TRI LC1F150	AOIK
DTR0000265183	1.A.8.922839	1		EMC capacitors 1µF / 800 V	C9
DTR0000265183	1.A.8.922839	1		EMC capacitors 1µF / 800 V	C10
DTR0000265183	1.A.8.922839	1		EMC capacitors 1µF / 800 V	C11
DTR0000265183	1.A.8.922839	1		EMC capacitors 1µF / 800 V	C12
DTR0000168847		1		EMC discharge resistors 2 x 1 Mohm RCEC ISO 25 F	R3-R4
AK00001621435	RID03381	1	F	Battery charger module	BCM
DTR0000367127	PK0001375-030138	1	A C	Input inductance battery charger 4RDUKE287 25 µH / 265A	BCL
DTR0000265183	1.A.8.922839	1		EMC capacitors 1µF / 800 V	C13
DTR0000265183	1.A.8.922839	1		EMC capacitors 1µF / 800 V	C14
DTR0000265183	1.A.8.922839	1		EMC capacitors 1µF / 800 V	C15
DTR0000265183	1.A.8.922839	1		EMC capacitors 1µF / 800 V	C16
DTR0000168847	2003	1		EMC discharge resistors 2 x 1 Mohm RCEC ISO 25 F	R5,R6
DTR0000350394	IEC60209-4	1		Fuse 315A - 690V 20 212 34.315	BCOF
DTR0000212580	2106mP0652019	1		Disable load DC contactor LTC250 - version 110V	BCOK
DTR2000000099	JQ10412	1	A	AGATE Aux 3 Smart	AA3S
AK00001719755	Na	1		Structure d'accueil AA3S	
DTR0000267606	1010996200013	1		Alimentation DM1618-OR (44 V ---> 220V/ 24V)	CM-AL110/24-CVS
DTR0000262019	1012696400012	1		Alimentation EQ2544-OR (65.....150V =>15 V)	CM-AL110/15-CVS
DTR0000368243	Na	1		Circuit breaker 3A 1P D-2AA5X1HCl0300KXB- XXXXXBFVAX1-X	CC(AL)ACU
DTR0000368240	Na	1		Circuit breaker 5A 1P D-2AA5X1HBI0500KXB- XXXXXBFVAX1-X	CC(ALS)
DTR0025731525		1		Relay "H400" 326 404 XUU 110V	K1, K2, K3, K4, K5
DTR00267348BU		1		Time delay relay 326 004 MTE H SOS 110VCC YXY or TERS6B1ATYXY	K6
DTR0000351873	PK00011730072	1	A	Motoventilator 400V 50 Hz	FAN
DTR0000368242	Na	1		Circuit breaker MAG-HYD 6A 3P D-2AAMX3QAH0600KXB- XXXXXWFVA11-X	FANP
DTR0000277366	60947-2	1		FAN Contactor AF16ZB-30-10RT-22 AF16ZB 48/130V	KFAN
DTR0000267207		1		Analog detect air flow 4-20mA FCS-M18-LIX/D241	CCA(DB-VT)CVS

4RDSPE251	60947-2	1		Transformer 3 P 300VA - version 110 V	FBST
DTR0000255012		1		Contactor 4 P LC1 DT80AFD	SHSK
DTR0000111663		1		Phase detector relay CM-MPS 41S - 15VR730884R3300	PHR
DTR0000255312		1		Inrush contactor LC1 D65AFD	CCK2
DTR0000111644	60936	1		Fuse holder FH3P	SHSF
DTR0009902852		1		Inrush resistor shore supply C52T - 5,6 Ohm 900W - 5%	CCZ2-R to T

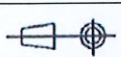

	Page 1 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	--------------	-------------------------------------	--	---



PROCEDURE AND TEST REPORT

CONFIDENTIAL INFORMATION

This document and the information contemplated therein have to be considered as Confidential Information pursuant to the provisions of Clause 25 of the MSA, and treated as such.

RELEASED				Application: PRASA	
Technical Modifications		Geometric tolerances		A4	
H1	IGBT Test update			1.1.8	
H0	Global Update after transfer SA				
G0	Update for PC104 & V3.0.0				
F0	Update for R1 & R2				
E0	Update for dashboard test				
D0	Update for AAUX3S	Replaces:		Replaced by :	
C0	Update and translation				
B0	Update				
A0	Creation				
Index	Revision Notification no.				
		PRASA Auxiliary converter Routine test - Procedure and report			
		Date	Name		
		en			
DTR0100036745				1/46	

	Page 2 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	--------------	------------------------------	--	---

Internal Validation

	Name	Function	Date	Signature
Writer	ROBALO Thomas	Method test Engineer	30/09/2019	X Robalo Thomas
Checker	SMETS Cathy	PrEM		X Smets Cathy
AQ	BOGATYREV Ilya	Project Quality Manager	30/09/2019	X Bogatyrev Ilya
Approver	RENARD Bruno	Sub-System Manager		X Renard Bruno
Edit	Suzan Mnisi	Test Engineer	20/09/2021	
Edit	Shiko MATLALA	Test Engineer	07/07/2022	


	Page 3 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------------	-------------------------------------	--	---

Table of Contents

1	PURPOSE / But	5
2	Check the information of QR CODE / Vérification de l'information du QR CODE.	6
2.1	Scan the QR code label and verify the conformity with the name plate. Scanner le QR code et vérifier la concordance des informations avec ceux de la plaque signalétique.....	6
3	REFERENCE documents / Documents de référence	6
4	GENERAL TEST conditions / Condition générales de tests	7
4.1	Configuration of SIV under test / Configuration du CVS en test.....	7
4.2	Test location / Lieu du test	7
4.3	Test participants / Participants aux tests.....	7
5	Visual inspection / Inspection visuelle	8
5.1	Mechanical general aspect with covers. Aspect mécanique général avec ses couvercles.....	8
5.2	Mechanical general aspect without covers / Aspect mécanique général sans couvercles	8
5.3	Electrical general aspect and marking / Aspect général électrique et marquage.....	9
5.4	Identification and warning label / Identification des pictogrammes danger.	10
5.5	Coding connectors / Codage des connecteurs	10
5.6	Electrical continuity / Continuité électrique.....	12
5.7	Insulation resistance and dielectric test / Résistance d'isolement et test diélectrique.	13
5.8	Verify the value of the resistors / Vérification de la valeur des résistances.....	16
5.9	Circuit breaker check / Vérification des disjoncteurs	17
5.10	Fuses check / Vérification des fusibles.....	17
5.11	Relay PHR setup / Réglages du PHR.	17
5.12	Off power tests / Tests à blanc.....	18
5.12.1	CHECKING POWER OF TRANSDUCERS / VERIFICATION ALIMENTATION DES TRANSDUCTEURS.....	18
5.12.2	PROGRAMMING CONTROL UNIT / PROGRAMMATION DE L'ÉLECTRONIQUE DE CONTRÔLE.	19
5.12.3	CHECKING OF LOGICAL INPUTS AND OUTPUTS / VÉRIFICATION DES ENTRÉES ET SORTIES LOGIQUES.....	21
5.12.4	IGBT PULSES TEST / VÉRIFICATION DES IMPULSIONS IGBT	24
5.12.5	IES TEST ONLY WITH SOFTWARE> V3.0.0/ TEST IES SEULEMENT AVEC SOFTWARE > V3.0.0	30
5.13	Light load high voltage test / Essais haute tension et faible charge	30
5.13.1	BEFORE STARTING / AVANT DE DÉMARRER	30
5.13.2	BACKUP MODE CHECK / VÉRIFICATION DU MODE BACKUP	32
5.13.3	REVERSIBLE MODE CHECK / VÉRIFICATION DU MODE RÉVERSIBLE	36
5.13.4	SHORE SUPPLY MODE CHECK / VÉRIFICATION DU MODE PRISE DE QUAL.	38
5.13.5	FLAT BATTERY START CHECK / VERIFICATION DEMARRAGE SOUS BATTERIE BASSE	41
5.14	Safety requirements / Exigences de sécurité	42
5.14.1	INPUT AND OUTPUT CAPACITOR DISCHARGE DÉCHARGE DES CONDENSATEURS D'ENTRÉE ET SORTIE.	42
5.14.2	GROUND CONTINUITY TEST / TEST DE CONTINUITE DES MASSES.	43
6	Identification sheet / Feuille d'identification	46
7	List of measuring devices used / Liste du matériel utilisé	Error! Bookmark not defined.
8	APPENDIX / Annexe	Error! Bookmark not defined.

	Page 4 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	--------------	-------------------------------------	--	---

8.1 Appendix B - Dielectric test procedure / Annexe B – Procédure du test diélectrique **Error! Bookmark not defined.**

8.1.1 CIRCUIT A: HIGH VOLTAGE CIRCUIT (3KV) / CIRCUIT A: CIRCUIT HAUTE TENSION (3KV)... **Error! BOOKMARK NOT DEFINED.**

8.1.2 CIRCUIT B: MEDIUM VOLTAGE CIRCUIT (400VAC)/ CIRCUIT B: CIRCUIT MOYENNE TENSION (400VAC)
Error! BOOKMARK NOT DEFINED.

8.1.3 CIRCUIT C : LOW VOLTAGE AND CONTROL CIRCUIT (110V) / CIRCUIT C: CIRCUIT BASSE TENSION (110VDC)
Error! BOOKMARK NOT DEFINED.



8.1.4 CIRCUIT D : LOW VOLTAGE CONTROL CIRCUIT (<36V OR NETWORK) / CIRCUIT D: BASSE TENSION (<36V OU RÉSEAU) **Error! BOOKMARK NOT DEFINED.**

8.1.5 CIRCUIT E : LOOP FIRE/ CIRCUIT INCENDIE..... **Error! BOOKMARK NOT DEFINED.**

List of measuring devices used / Liste du matériel utilisé

Equipment name <i>Nom équipement</i>	Type <i>Type / Marque</i>	Ref number <i>N° reference Alstom</i>	Next calibration date <i>Date prochaine calibration</i>
Megger equipment <i>Megger</i>	FLUKE 1550C-5KV	381963	Sep-23
Flash test equipment <i>Poste de rigidité</i>	EATON	107563	Sep-23
Multimeter <i>Multimètre</i>	FLUKE-287	3563062	Sep-23
Oscilloscope <i>Oscilloscope</i>	TEKTRONIX	C05196	Sep-23
AC current measuring device <i>Pince de courant AC</i>	DISPLAY PANEL	DTR01000043228	Sep-23
DC current measuring device <i>Pince de courant DC</i>	DISPLAY PANEL	DTR01000043228	Sep-23
Phase rotation test device <i>Afficheur champ tournant</i>	TT1 (TG315)	493240	Sep-23
Wattmeter <i>Wattmètre</i>	FLUKE-9063	412096105	Dec-23
Earth Continuity tester	KIKUSUI	YG006883	Sep-23

	Page 5 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------------	-------------------------------------	--	---

Name – Address of testing centre Nom – Adresse du centre de test  ALSTOM UBUNYE 1 4TH LN, VOSTERKROON, NIGEL, 1490 (SOUTH AFRICA)	Name – Customer address Nom – Adresse client  prasa <small>PASSENGER RAIL AGENCY OF SOUTH AFRICA</small> 1040 BURNETT STREET PRASA HOUSE HATFIELD (SOUTH AFRICA)
--	--

1 PURPOSE / But

This document describes the routine test which will be carried out on the PRASA Auxiliary converter in Alstom Charleroi Factory.

Ce document décrit les tests de série qui sont réalisés sur le convertisseur auxiliaire PRASA dans les locaux du fabricant Alstom Charleroi.

Tests to be performed: / Tests à réaliser:

- Visual inspection (general aspect, identification and warning labels) / *Inspection visuelle (Aspect général, identification et marquage danger).*
- Marking inspection / *Vérification des différents labels.*
- Electrical continuity / *Continuité électrique.*
- Check the insulation resistance test and dielectric test / *Vérification de la résistance d'isolement et diélectrique.*
- Off-power test (check I/O and pulses of the IGBT) / *Tests à blanc (verification des entrées / sorties et impulsions IGBT).*
- Light load test / *Test à faible puissance.*
 - o In a matter of different characteristics / *Relevé des différentes caractéristiques de sortie.*
 - o Check phase rotation / *Vérification du champ tournant.*
 - o Check Fan rotation / *Vérification du sens de rotation du GMV.*
 - o Safety requirements / *Exigences de sécurité (décharge des condensateurs et test de continuité des masses).*
- Check the reversible mode / *Vérification du mode réversible.*
- Check the shore supply mode / *Vérification de la prise de quai.*

	Page 6 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	--------------	-------------------------------------	--	---------------------------------------

2 Check the information of QR CODE / Vérification de l'information du QR CODE.

2.1 Scan the QR code label and verify the conformity with the name plate.

Scanner le QR code et vérifier la concordance des informations avec ceux de la plaque signalétique

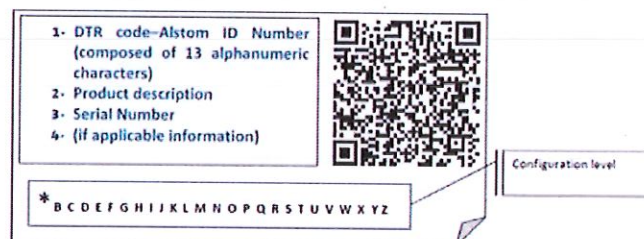
For this test, you can use a QR code reader like a TYPE SG20B or simply a smartphone.

Cette operation peut être effectuée avec un lecteur de code barre de type SG20B ou avec un smartphone.

The QR Code is giving the following informations:

Le QR code est composé des informations suivantes:

Part Number DTR – Product description – Serial number



The encoded informations are: / les informations encodées sont :

Item	Information of name plate <i>Informations de la plaque signalétique</i>	Information of QR Code <i>Informations du QR CODE</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
Part Number DTR	DTR0000970658	DTR0000970658	OK
Product description	STATIC CONVERTER	STATIC CONVERTER	OK
Serial number	AU_CVS_0389	AU_CVS_0389	OK

3 REFERENCE documents / Documents de référence

Description <i>Description</i>	Reference <i>Référence</i>	Revision or date <i>Révision ou date</i>	s
Routine test specification <i>Spécification essais de série</i>	DTR0100032746	C	All
Configuration Follow up document <i>Document de configuration CVS</i>	DTR0100034034	C	All

	Page 7 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	--------------	-------------------------------------	--	---

4 GENERAL TEST conditions / Condition générales de tests

4.1 Configuration of SIV under test / Configuration du CVS en test.

ARTICLE NUMBER: NUMÉRO ARTICLE:		DTR0009706586						
SERIAL NUMBER: NUMÉRO DE SÉRIE:								
		CONFIGURATION						
Mechanical drawing Schéma mécanique AK00001506534		A	B	C	D	E	F	G
		X	I	J	K	L	M	N
		O	P	Q	R	S	T	U
		V	W	X	Y	Z		
Wiring diagram Schéma électrique AKD0001541369		A	B	C	D	E	F	G
		H	I	J	K	L	M	X
		O	P	Q	R	S	T	U
		V	W	X	Y	Z		

4.2 Test location / Lieu du test

MANUFACTURER: **ALSTOM UBUNYE**

FACTORY UNIT:

1 4TH LN, VOSTERKROON
NIGEL, 1490
(SOUTH AFRICA)

We certify that, the above equipment has been manufactured in conformity with the project technical specification, and all inspection operations carried out, following the routine test specification DTR0100032746.

Nous certifions que, la fourniture citée a été fabriquée conformément aux spécifications techniques du marché, et que toutes les opérations de contrôle et essais effectuées, elle répond sous tous ses aspects, à la spécification DTR0100032746.

4.3 Test participants / Participants aux tests

DEPARTMENT <i>Département</i>	NAME (S) <i>Nom(s)</i>	Function <i>Fonction</i>	DATE <i>Date</i>	RESULTS
ALSTOM UBUNYE TRACTION	LUCKY KGWADI	PRE-TEST INSPECTION	26/02/2023	PASSED
	ROSEMARY SIMANGO			

	Page 8 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------------	-------------------------------------	--	---

5 Visual inspection / Inspection visuelle

5.1 Mechanical general aspect with covers.

Aspect mécanique général avec ses couvercles

Test / Test	Passed / Failed (OK / NOK)
Mechanical aspect (Earth stuts, shunt strap, torque marks on bolts and nuts) <i>Aspect mécanique</i>	OK
Check the color aspect of the case <i>Vérifier l'aspect de la couleur</i>	OK
Check the position of external covers <i>Vérifier le bon positionnement des couvercles extérieurs</i>	OK
Gaskets (seal and position are satisfying) <i>Joints (étanchéité et position correcte)</i>	OK
Visual checking of visible seals (Capacitors and resistors) <i>Vérification visuelle des joints d'étanchéité et des presses-étoupes</i>	OK
Air inlets and outlets are clean, neither damaged nor blocked <i>Entrées et sortie d'air sont propres, sans dommages et ne sont pas bouchées</i>	OK
Presence of "water drop" under the case <i>Vérifier la présence des "gouttes d'eau" sous le coffre</i>	OK
Panels hindering the access to high voltage parts are mounted properly <i>Les panneaux montés devant l'accès à la haute tension sont montés correctement.</i>	OK
Access panels can be opened, closed and locked properly <i>Les panneaux d'accès peuvent être ouverts, fermés et bloqués correctement</i>	OK

5.2 Mechanical general aspect without covers / Aspect mécanique général sans couvercles

Test / Test	Passed / Failed (OK / NOK)
Equipment's fixation and condition <i>Vérifier la fixation des équipements et leur état</i>	OK
Each equipment is securely restrained and not liable to be damaged by movement <i>Chaque équipement est solidement fixé et ne peut être endommagé par un mouvement</i>	OK
Check the absence of any mix of materials with the assembly screws, flats, nuts (Inox, steel etc..) <i>Vérifier l'absence de mélange de matières des assemblages mécaniques, vis, rondelles, écrous (Inox, acier etc..)</i>	OK
Fan is not obstructed and can rotate without friction <i>Ventilateur n'est pas obstrué et tourne librement</i>	OK
Ventilation shield are properly mounted <i>Les écrans dans la ventilation sont montés correctement.</i>	OK
Check the absence of any foreign object in the case <i>Vérifier l'absence de corps étranger dans le coffre</i>	OK
Check the presence of the foam gasket above the transformer. The screen of the transformer must come in position on the gasket	OK

	Page 9 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	--------------	-------------------------------------	--	---

Test / Test	Passed / Failed (OK / NOK)
Vérifier la présence du joint en mousse au-dessus du transformateur. L'écran doit être positionné sur le joint.	
Check the presence of the foam gasket under the transformer (on the cover). <i>Vérifier la présence du joint en mousse sous le transformateur (sur le couvercle du bas)</i>	OK
Check the presence of the foam gasket positioned on covers underneath both modules. <i>Vérifier la présence des joints en mousse positionné sur les couvercles en dessous des deux modules</i>	OK
Check the presence of mounting brackets at the foot of the screen of the transformer <i>Vérifier la présence des équerres de fixation au bas de l'écran du transformateur</i>	OK

5.3 Electrical general aspect and marking / Aspect général électrique et marquage.

Test / Test	Passed / Failed (OK / NOK)
All electrical connections must have at least 2.0 turn free threads and have been marked when torque tightened <i>Toutes les connexions électriques doivent avoir au moins 2 filets libre après écrou ainsi qu'un marquage pour serrage au couple.</i>	OK
Visual check of earth studs <i>Vérifier visuellement les points de masse</i>	OK
All ground connections are correctly identified with potential on all terminals <i>Toutes les connexions de masses sont correctement identifiées avec leur potentiel.</i>	OK
Check the equipment's fixation <i>Fixation des éléments</i>	OK
Marking sleeves (yellow with potential and designation, no classes indicated) <i>Marquage des fils par des manchons jaune (indication du potentiel et désignation mais la classe n'est pas indiquée).</i>	OK
Cable and copper bars section <i>Section des câbles et barres</i>	OK
Check crimping <i>Sertissage des cosses</i>	OK
No cables on sharp edges or presence of protection when it's needed <i>Pas de câbles sur des arêtes ou bien la présence de protection si nécessaire</i>	OK
Segregation of HV / MV and LV cables <i>Ségrégation respectée entre les câbles HT / MT et BT</i>	OK
Check of LHD loop fire path (no cracking, no defect) <i>Vérification du fil incendie (Pas de craquelure et pas de dommage)</i>	OK
Check if the pins are properly inserted in the connectors and stay in place <i>Vérifier que les contacts sont correctement insérés dans les connecteurs et qu'ils restent en place</i>	OK

	Page 10 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---

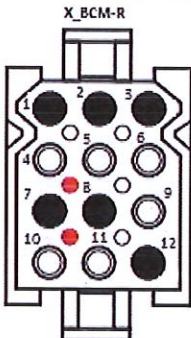
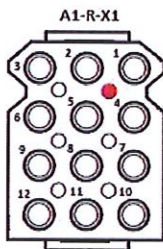
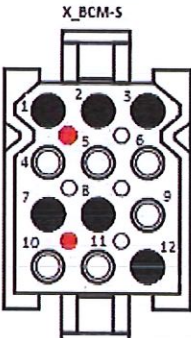
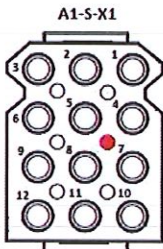
5.4 Identification and warning label / Identification des pictogrammes danger.

Test / Test	Passed / Failed (OK / NOK)
Check that all labels are correctly according to the drawings <i>Vérifier que tous les pictogrammes sont conformes aux plans.</i>	OK
Components labelling <i>Vérifier la présence de l'identification de chaque composant.</i>	OK
Check presence of Alstom's plate <i>Vérifier la présence de la plaque firme et de la plaque signalétique.</i>	OK

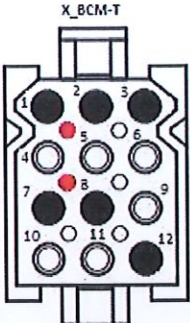
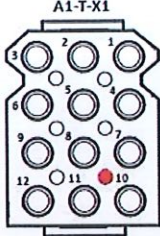
5.5 Coding connectors / Codage des connecteurs

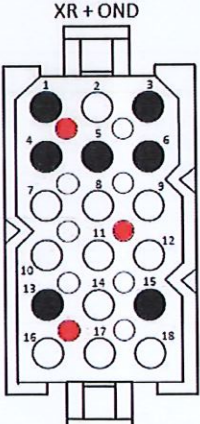
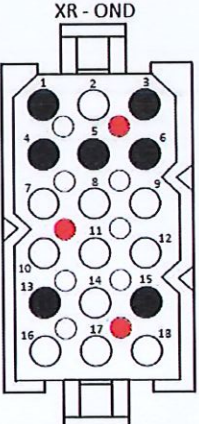
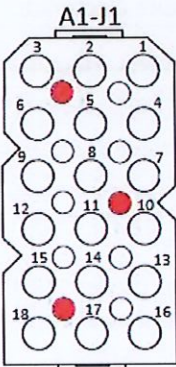
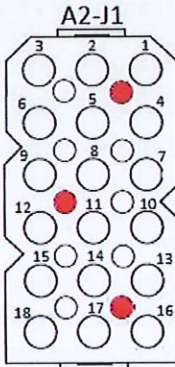
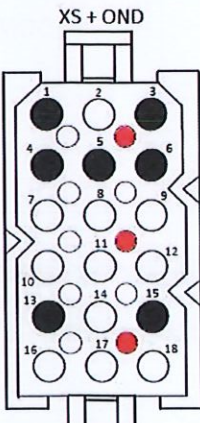
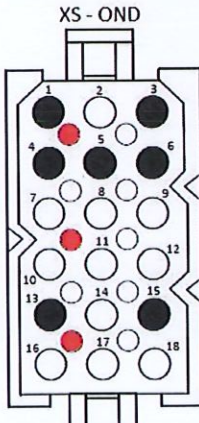
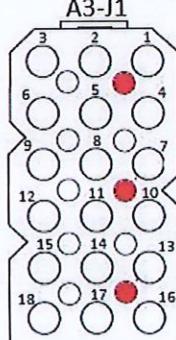
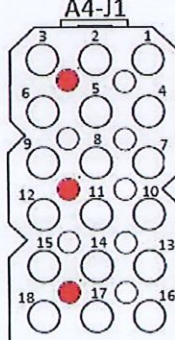
Check that the precense of the coding pins on the following connectors:

Vérifier que les connecteurs suivants ont le codage correct.

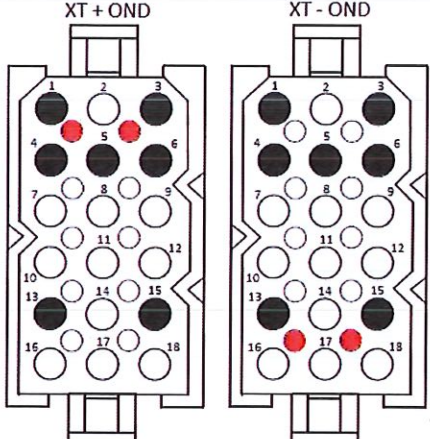
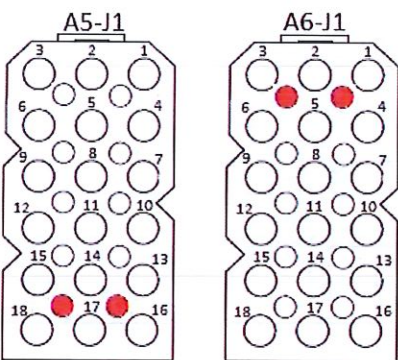
Connectors of CVS <i>Codage connecteurs du CVS</i>	Connectors on Battery charger module <i>Codage connecteurs du module chargeur de batterie</i>	Passed / Failed (OK / NOK)
<p>X_BCM-R</p> 	<p>A1-R-X1</p> 	OK
<p>X_BCM-S</p> 	<p>A1-S-X1</p> 	OK

	Page 11 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	------------------------------	--	-----------------------------


		OK
---	--	----

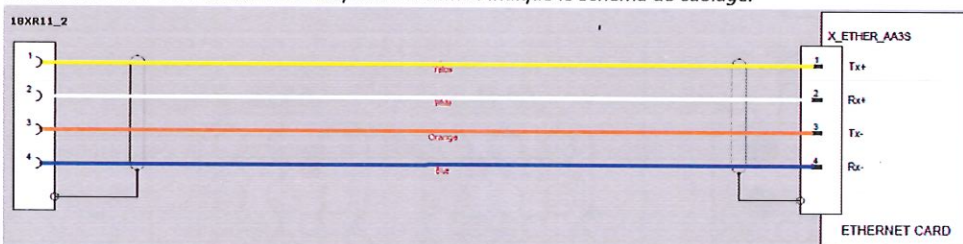
Connectors of SIV <i>Codage connecteurs du CVS</i>	Connectors on inverter module <i>Codage connecteurs du module onduleur</i>	Passed / Failed (OK / NOK)
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> XR + OND  </div> <div style="text-align: center;"> XR - OND  </div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> A1-J1  </div> <div style="text-align: center;"> A2-J1  </div> </div>	OK
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> XS + OND  </div> <div style="text-align: center;"> XS - OND  </div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> A3-J1  </div> <div style="text-align: center;"> A4-J1  </div> </div>	OK

	Page 12 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---

		OK
---	--	----

5.6 Electrical continuity / Continuité électrique.

Test / Test	Passed / Failed (OK / NOK)
Using a multimeter, check the electrical continuity of the auxiliary converter using the schematic. <i>Utiliser un multimètre, vérifier la continuité électrique du convertisseur auxiliaire en utilisant soit le schéma de câblage.</i>	PASSED
 Pay particular attention to rectifier bridges wiring : FBSR, SBD1, SBD2 <i>Attention particulière au câblage des éléments suivants: FBSR, SBD1, SBD2</i>	DONE
Check the wires' colours on the Ethernet link between 18XR11_2 and X_ETHER_AA3. The colours attribution must be respected as shown on the wiring diagram <i>Vérifier la couleur des fils de la liaison Ethernet entre 18XR11_2 et X_ETHER_AA3.</i> <i>L'attribution des couleurs doit être respectée comme l'indique le schéma de câblage.</i>	DONE



TEST OPERATOR	FUNCTION	RESULTS
LUCKY KGWADI	FUNCTIONAL TEST	PASSED
ROSEMARY SIMANGO		

	Page 13 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---

5.7 Insulation resistance and dielectric test / Résistance d'isolement et test diélectrique.



Safety instructions for all high voltage tests **Consignes de sécurité pour tous les tests haute tension**



- The CQE electrical authorization procedures apply.
Les procédures et habilitation du CQE sont d'application
- Electrical tests can only be carried out by persons with sufficient authorization who have been trained for the job.
Les tests électriques ne peuvent être réalisés que par des personnes qui détiennent une habilitation suffisante et qui ont été formées au poste de travail.
- To avoid the risk of electric shocks, ensure that all capacitors have been discharged BEFORE intervention on the tested equipment.
Afin d'éviter tout risque électrique, il faut s'assurer que les condensateurs sont déchargés avant toute intervention sur l'équipement testé.
- During flash tests, it is imperative to use a tool and the insulated gloves provided for this purpose.
Lors de l'essai diélectrique, il est impératif d'utiliser un tabouret et des gants isolants prévus à cet effet.
- The rigidity unit and the equipment tested must be connected to the ground.
L'équipement et l'appareil de rigidité doivent être connectés à la masse.
- Access to the test zone is restricted to authorized personnel.
L'accès dans la zone de test est restreint aux personnes habilitées.
- The test zone must be kept clean and tidy.
La zone de test doit être maintenue propre et ordonnée.

The dielectric procedure and the definition of the different circuit can be found in appendix B.

La procédure et la définition des différents circuits peuvent être trouvés dans l'annexe B.

- Group A: High voltage circuit (3000 Vdc)
Groupe A: Circuit haute tension (3000Vdc)
- Group B: Medium voltage (400 Vac)
Groupe B: Circuit moyenne tension (400Vac)
- Group C: Low voltage power and control (110Vdc)
Groupe C: Circuit basse tension de puissance et de commande (110Vdc)
- Group D: Screened cables (<36Vdc)
Groupe D: Câbles blindés (<36 Vdc)
- Group E: Measures, network, loop fire
Groupe E: Mesures, réseau, circuit incendie.

Group A (HV 3000Vdc) / Groupe A (HT 3000Vdc)

	Measure <i>Mesure</i>	Passed / Failed <i>Correct et OK</i>
Connect circuit B, C, D and E to the ground, Using a MEGGER set to 1000V, measure the resistance between circuit A and the ground. The reading should be: $R > 30 \text{ M}\Omega$. <i>Connecter les circuits B, C, D et E à la masse. Utiliser un Megger sur la position 1000 V, mesurer la résistance d'isolement entre le circuit A et la masse. La valeur mesurée doit être : $R > 30 \text{ M}\Omega$.</i>	135GΩ	PASSED
Test with an AC voltage of 9.5 kVrms (50Hz) between circuit A and the ground for 1 minute. The test is considered to be satisfactory if no discharge flash or spark is observed. <i>Tester à une tension de 9,5KVrms (50Hz) entre le circuit A et la masse pendant une minute. Le test est considéré comme satisfaisant si aucun flash ou percement n'est observé.</i>	12.9mA	PASSED
Repeat the measurement with the MEGGER set to 1000V. The resistance between circuit A and the ground. The reading must not vary by more than 10% from the previously measured	149MΩ	PASSED

	Page 14 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---------------------------------------

value. If the reading is higher, investigate and rectify <i>Répéter la mesure au Megger sur la position 1000V du circuit A par rapport à la masse. La résistance mesurée ne doit varier de plus de 10% de la mesure préliminaire. Si cette mesure est supérieure, investiguer et réparer le défaut.</i>		
---	--	--

Group B (MV 400Vac) / Groupe B (MT 400Vac)

	Measure Mesure	Passed / Failed Correct et OK
Connect circuit A, C, D and E to the ground, Using a MEGGER set to 500V, measure the resistance between circuit B and the ground. The reading should be: $R > 10 \text{ M}\Omega$. <i>Connecter les circuits A, C, D et E à la masse. Utiliser un Megger sur la position 500 V, mesurer la résistance d'isolement entre le circuit B et la masse. La valeur mesurée doit être : $R > 10 \text{ M}\Omega$.</i>	138GΩ	PASSED
Test with an AC voltage of 2.5 kVrms (50Hz) between circuit B and the ground for 1 minute. The test is considered to be satisfactory if no discharge flash or spark is observed. <i>Tester à une tension de 2,5KVrms (50Hz) entre le circuit B et la masse pendant une minute. Le test est considéré comme satisfaisant si aucun flash ou percement n'est observé.</i>	19.7mA	PASSED
Repeat the measurement with the MEGGER set to 500V. The resistance between circuit B and the ground. The reading must not vary by more than 10% from the previously measured value. If the reading is higher, investigate and rectify. <i>Répéter la mesure au Megger sur la position 500V du circuit B par rapport à la masse. La résistance mesurée ne doit varier de plus de 10% de la mesure préliminaire. Si cette mesure est supérieure, investiguer et réparer le défaut.</i>	20MΩ	PASSED

Group C (LV 110Vdc) / Groupe C (BT 110Vdc)

	Measure Mesure	Passed / Failed Correct et OK
Connect circuit A, B, D and E to the ground, Using a MEGGER set to 500V, measure the resistance between circuit C and the ground. The reading should be: $R > 10 \text{ M}\Omega$. <i>Connecter les circuits A, B, D et E à la masse. Utiliser un Megger sur la position 500 V, mesurer la résistance d'isolement entre le circuit C et la masse. La valeur mesurée doit être : $R > 10 \text{ M}\Omega$.</i>	2.59Ω	PASSED
Test with an AC voltage of 1.5 kVrms (50Hz) between circuit C and the ground for 1 minute. The test is considered to be satisfactory if no discharge flash or spark is observed. <i>Tester à une tension de 1,5KVrms (50Hz) entre le circuit C et la masse pendant une minute. Le test est considéré comme satisfaisant si aucun flash ou percement n'est observé.</i>	5.5mA	PASSED
Repeat the measurement with the MEGGER set to 500V. The resistance between circuit C and the ground. The reading must not vary by more than 10% from the previously measured value. If the reading is higher, investigate and rectify <i>Répéter la mesure au Megger sur la position 500V du circuit C par rapport à la masse. La résistance mesurée ne doit varier de plus de 10% de la mesure préliminaire. Si cette mesure est supérieure, investiguer et réparer le défaut.</i>	2.05MΩ	PASSED

	Page 15 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	---	--	---

Group D (<36V LV and networks cables) / Groupe D (TBT <36Vdc et réseau)

	Measure Mesure	Passed / Failed Correct et OK
Connect circuit A, B, C and E to the ground, Using a MEGGER set to 500V, measure the resistance between circuit D and the ground. The reading should be: $R > 10 \text{ M}\Omega$. <i>Connecter les circuits A, B, C et E à la masse. Utiliser un Megger sur la position 500 V, mesurer la résistance d'isolement entre le circuit D et la masse. La valeur mesurée doit être : $R > 10 \text{ M}\Omega$.</i>	2.02Ω	PASSED
Test with an AC voltage of 500 Vrms (50Hz) between circuit D and the ground for 1 minute. The test is considered to be satisfactory if no discharge flash or spark is observed. <i>Tester à une tension de 0,5KVrms (50Hz) entre le circuit D et la masse pendant une minute. Le test est considéré comme satisfaisant si aucun flash ou percement n'est observé.</i>	3.8mA	PASSED
Repeat the measurement with the MEGGER set to 500V. The resistance between circuit D and the ground. The reading must not vary by more than 10% from the previously measured value. If the reading is higher, investigate and rectify <i>Répéter la mesure au Megger sur la position 500V du circuit D par rapport à la masse. La résistance mesurée ne doit varier de plus de 10% de la mesure préliminaire. Si cette mesure est supérieure, investiguer et réparer le défaut.</i>	2.8GΩ	PASSED

Group E (loop fire) / Groupe E (circuit incendie)

	Measure Mesure	Passed / Failed Correct et OK
Connect circuit A, B, C and D to the ground, Using a MEGGER set to 500V, measure the resistance between circuit E and the ground. The reading should be: $R > 10 \text{ M}\Omega$. <i>Connecter les circuits A, B, C et D à la masse. Utiliser un Megger sur la position 500 V, mesurer la résistance d'isolement entre le circuit E et la masse. La valeur mesurée doit être : $R > 10 \text{ M}\Omega$.</i>	5.26MΩ	PASSED
Test with an AC voltage of 500 Vrms (50Hz) between circuit E and the ground for 1 minute. The test is considered to be satisfactory if no discharge flash or spark is observed. <i>Tester à une tension de 0,5KVrms (50Hz) entre le circuit E et la masse pendant une minute. Le test est considéré comme satisfaisant si aucun flash ou percement n'est observé.</i>	0.2mA	PASSED
Repeat the measurement with the MEGGER set to 500V. The resistance between circuit E and the ground. The reading must not vary by more than 10% from the previously measured value. If the reading is higher, investigate and rectify <i>Répéter la mesure au Megger sur la position 500V du circuit E par rapport à la masse. La résistance mesurée ne doit varier de plus de 10% de la mesure préliminaire. Si cette mesure est supérieure, investiguer et réparer le défaut.</i>	6.97MΩ	PASSED
Disconnect the rectifier on X101_FD. Using a MEGGER set to 100V, measure the resistance between terminal 18XR11_1 / 40 and terminal 18XR11_1 / 41. The reading should be: $R > 10 \text{ M}\Omega$. <i>Déconnecter la diode sur X101_FD.</i> <i>Utiliser un Megger sur la position 100Vdc, mesurer la résistance d'isolement entre les bornes 18XR11_1 / 40 et 18XR11_1 / 41.</i> <i>La mesure doit être : $R > 10 \text{ M}\Omega$.</i>	-	PASSED

Remark / Remarque:

Remove all dielectric test connectors and the short circuits.

	Page 16 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---

Do not reconnect the capacitors and the resistors, they have to be check after.

Enlever tous les connecteurs de tests et les court-circuits installés.

Ne pas câbler les condensateurs et les résistances car ceux-ci vont être mesurés.

5.8 Verify the value of the resistors / Vérification de la valeur des résistances.

Measure the value of the resistors and verify the conformity with the board below:

Mesurer la valeur des résistances et vérifier la conformité avec les valeurs reprises dans le tableau ci-dessous:

Item's <i>Appareil</i>	Nominal value <i>Valeur nominale</i>	Criteria <i>Critère</i>	Measure <i>Mesure</i>	Passed / Failed (OK / NOK)
R1	200 K Ω	190 K Ω < value < 210 K Ω	202.7KΩ	PASSED
R2	200 K Ω	190 K Ω < value < 210 K Ω	206.4KΩ	PASSED
R(HF)ENT-CVS	1 Ω	0.95 Ω < value < 1.05 Ω	1.1Ω	PASSED
R1(IOFC) terminals 1-2	280 K Ω	252 K Ω < value < 308 K Ω	271.1KΩ	PASSED
R1(IOFC) terminals 3-4	280 K Ω	252 K Ω < value < 308 K Ω	266.3KΩ	PASSED
R2(IOFC) terminals 1-2	280 K Ω	252 K Ω < value < 308 K Ω	261KΩ	PASSED
R3 terminals 1-2	1 M Ω	0.9 M Ω < value < 1.1 M Ω	0.996MΩ	PASSED
R3' terminals 3-4	1 M Ω	0.9 M Ω < value < 1.1 M Ω	0.967MΩ	PASSED
R4 terminals 1-2	1 M Ω	0.9 M Ω < value < 1.1 M Ω	0.966MΩ	PASSED
R4' terminals 3-4	1 M Ω	0.9 M Ω < value < 1.1 M Ω	0.965MΩ	PASSED
R5 terminals 1-2	1 M Ω	0.9 M Ω < value < 1.1 M Ω	0.966MΩ	PASSED
R5' terminals 3-4	1 M Ω	0.9 M Ω < value < 1.1 M Ω	0.942MΩ	PASSED
R6 terminals 1-2	1 M Ω	0.9 M Ω < value < 1.1 M Ω	0.932MΩ	PASSED
R6' terminals 3-4	1 M Ω	0.9 M Ω < value < 1.1 M Ω	0.923Ω	PASSED
CCZ	270 Ω	256.5 Ω < value < 283.5 Ω	261.2Ω	PASSED
CCZ2-R	5.6 Ω	5.32 Ω < value < 5.88 Ω	5.6Ω	PASSED
CCZ2-S	5.6 Ω	5.32 Ω < value < 5.88 Ω	5.6Ω	PASSED
CCZ2-T	5.6 Ω	5.32 Ω < value < 5.88 Ω	5.6Ω	PASSED
IOCMD-L1 (S1-S2)	1.1 Ω	0.7 Ω < value < 1.5 Ω	1.1Ω	PASSED
IOCMD-L2 (S1-S2)	1.1 Ω	0.7 Ω < value < 1.5 Ω	1.1Ω	PASSED
IOCMD-L3 (S1-S2)	1.1 Ω	0.7 Ω < value < 1.5 Ω	1.2Ω	PASSED

	Page 17 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---

AOCMD-L1 (S1-S2)	4.7 Ω	2.9 Ω < value < 6.5 Ω	4.5Ω	PASSED
AOCMD-L2 (S1-S2)	4.7 Ω	2.9 Ω < value < 6.5 Ω	4.4Ω	PASSED
AOCMD-L3 (S1-S2)	4.7 Ω	2.9 Ω < value < 6.5 Ω	4.3Ω	PASSED
Cleaned up of the converter after measures, cabling resistors and capacitors				DONE

DEPARTMENT <i>Département</i>	NAME (S) <i>Nom(s)</i>	Function <i>Fonction</i>	DATE <i>Date</i>	RESULTS
ALSTOM UBUNYE TRACTION	ROSEMARY SIMANGO LUCKY KGWADI	DIELECTRIC TEST	26/02/2024	PASSED

5.9 Circuit breaker check / Vérification des disjoncteurs

Item <i>Appareil</i>	Trip current (A) <i>Valeur de la protection</i>	Observed values <i>Valeur relevée</i>	Passed / Failed (OK / NOK)
FANP	6 A	6A	PASSED
CC(AL)ACU	3 A	3A	PASSED
CC(ALS)	5 A	5A	PASSED

5.10 Fuses check / Vérification des fusibles

Item <i>Appareil</i>	Theoretical values <i>Valeur théorique</i>	Observed values <i>Valeur relevée</i>	Passed / Failed (OK / NOK)
BCOF	315 A / 690V	315 A / 690A	PASSED
SHSF (3 fuses / 3 fusibles)	2 A / 500V	2 A / 500V	PASSED

5.11 Relay PHR setup / Réglages du PHR.

PHR setting / Réglages du PHR	Passed / Failed (OK / NOK)
Adjust the PHR relay according to procedure below / Ajuster les différents réglages du PHR comme suit:	DONE

	Page 18 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---

Two different versions of the phase detection device may be installed.

Deux modèles de détection de phase peuvent être installés.

The picture shows both PHR models with the correct setting.

Les figures montrent les réglages corrects à effectuer.

- Umax (>U): 460 V
- Umin (<U) : 340V
- Phase unbalance threshold (Asym): 15%
- Delay (T): 0 second
- Switch on delay
- Red switch placed downwards on the left model. *Bouton rouge du modèle de gauche doit être dirigé vers le bas.*
- Both switches placed downwards (OFF state) on right model. *Les deux boutons sur le modèle de droite doivent être dirigés vers le bas*



5.12 Off power tests / Tests à blanc

6 Checking power of transducers / Vérification alimentation des transducteurs

Modules inverter and battery charger are not mounted in a case

Les modules onduleurs et chargeur batterie ne sont pas montés dans le coffre.

- Jump with a wire **BAR-BAT+** (HB050A) and **BAR-DC+PREP** (HB052A)
Ponter avec un fil les points BAR-BAT+ (HB050A) and BAR-DC+PREP (HB052A)
- Switch ON the **Battery presence** on the test bench and switch ON **Battery contactor closing** on the manual test tool.

Activer la tension batterie sur le banc de test et démarrer le CVS en basse tension en activant le switch "Battery contactor closing" de la boîte manuelle.

Measuring device <i>Appareil à mesurer</i>	Caliber <i>Calibre transducteur</i>	Terminal <i>Bornes</i>	Supply voltage <i>Tension alimentation</i>	Measure <i>Mesure</i>	Passed / Failed <i>(OK / NOK)</i>
LVMD	LV 100 - 4000 / SP6 4000V / 50mA	+ -	+15 V ± 1 V	14.98	PASSED
			-15 V ± 1 V	-15.17	

	Page 19 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---

AOVMD1	LV 25-600/SP1 600V / 25mA	+ -	+15 V \pm 1 V -15 V \pm 1 V	-15.17 14.98	PASSED
AOVMD2	LV 25-600/SP1 600V / 25mA	+ -	+15 V \pm 1 V -15 V \pm 1 V	-15.17V 14.98	PASSED
CA(DB-VT)CVS	TURCK FCS-M18-LIX	XS-FA-CVS/1 XS-FA-CVS/3	+24 V \pm 2 V	23.98V	PASSED

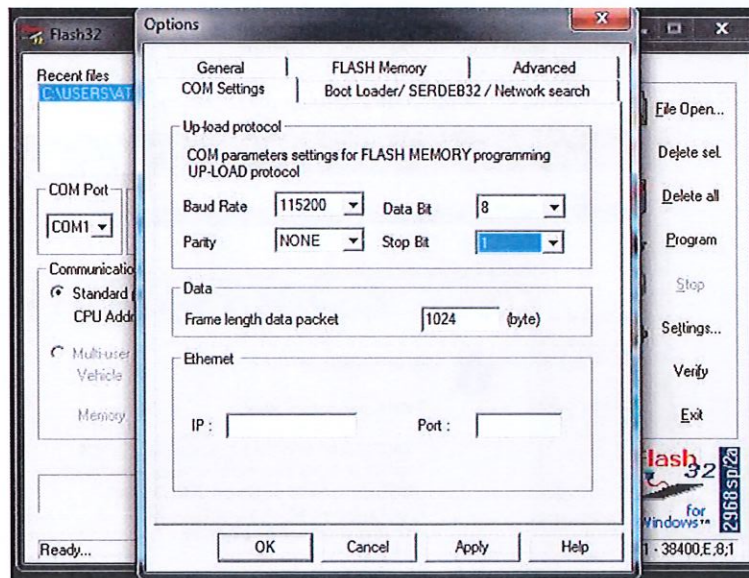
7 Programming control unit / Programmation de l'électronique de contrôle.

Program the control unit (Agate) with the revision software released in the Configuration Follow up document.
Programmer l'électronique de contrôle (Agate) avec la révision du software correspondant au document de configuration CVS

7.1.1.1 Procedure of programming of electronics / Procédure de programmation du software.

Without establishing dialogue (MMAP) / Sans établir le dialogue (MMAP)

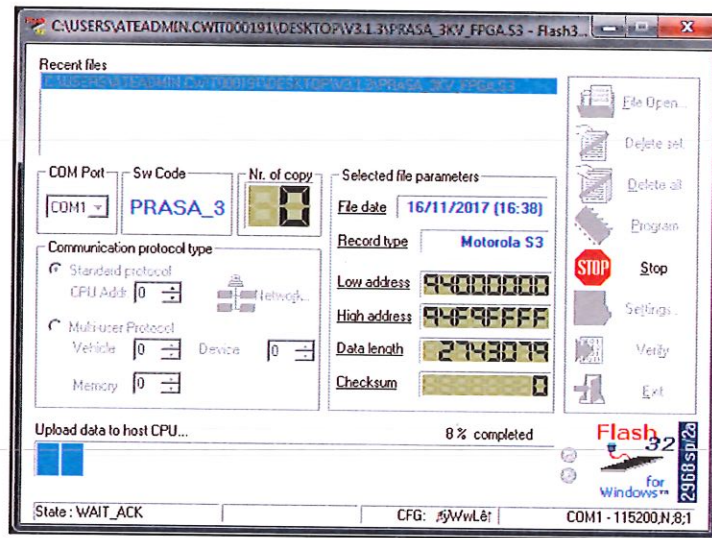
- Open the software **Flash32** on the desktop, open the file corresponding to the software you need to upload "**PRASA_V3.1.3\PRASA_3KV_XXXX.s3**", and check the following settings.
Préparer flash32 avec tous les paramètres courants ainsi que le fichier à télécharger.



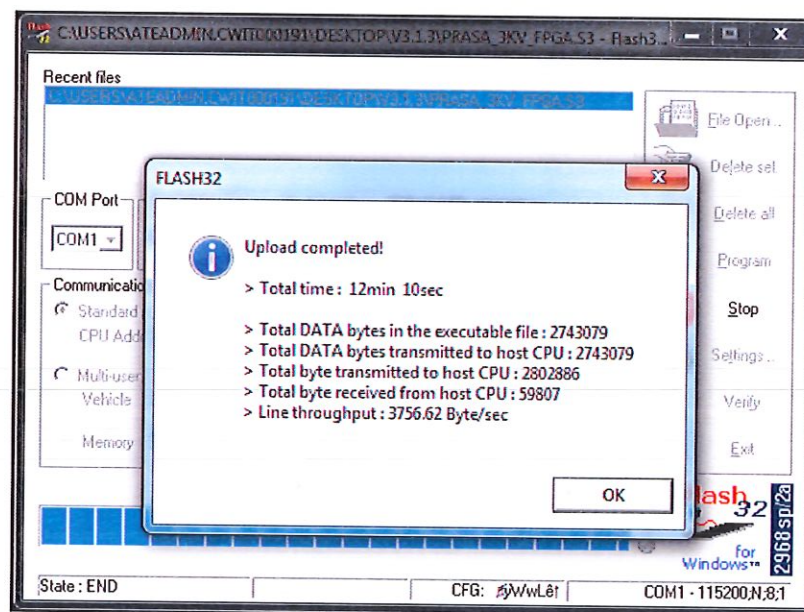
- Now, switch on the follow switches on the control desk :
Mettre sous tension l'électronique et demander la programmation dans les 10 sec
 - Battery Presence** (battery simulator control remote)
 - Battery ON** (control desk)
 - Manual Box ON** (control desk)

	<p>Page 20 of 46</p>	<p>CODE DTR0000970658</p>	<p>FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389</p>	<p>DTR0100034034 Rev: C</p>
---	----------------------	-------------------------------	--	---------------------------------

- As soon as you will push the next switch, you will have a window of 10 seconds to click on **Program** to launch the upload of the software.
 - Battery contactor closing** (Manual Box)
- After the upload started, you must see the load bar charging:



- If the connection or the upload fails, restart this procedure.
- Once the upload is complete, you must read the following message:



- After the upload, restart the control electronic by switching ON and OFF the battery presence./ Après programmation, redémarrer l'électronique

	Page 21 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-----------------------	---	-------------------------

	File number installed / software revision <i>Nom du fichier installé / version software</i>	Passed / Failed (OK / NOK)
Software control unit and file name (extension .a3s) <i>Software électronique de contrôle et nom de fichier (extension .a3s)</i>	7bgf3723.a3s	OK

8 Checking of logical inputs and outputs / Vérification des entrées et sorties logiques

At the stage, please add the STPI relays (K1 to K7) in the CVS

Placer les relais STPI (K1 à K7) dans le CVS

	Insert the K6 Relay code	Passed / Failed (OK / NOK)
Ensure that the correct Relay is fitted on K6 Code THLAO YXY	YXY	OK

After starting the CVS with the battery voltage, open the communication with **MMAP**:

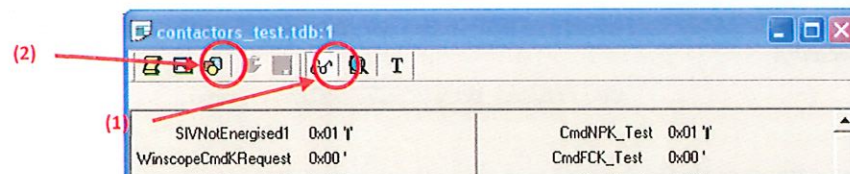
- Turn ON the **IES STATUS** on the test bench
Placer l'interrupteur "IES STATUS" => 1 sur le banc de test

Click on the shortcut MMAP on the desktop

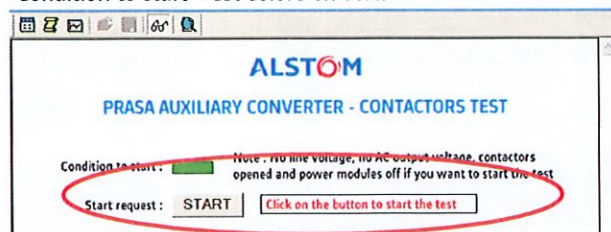
- Click on **Equipment, Open**, then select the file **AAUX3S.eqp**
- Click on **Equipment**, and **Open dialogue**.

Once the dialog established, open the test interface by clicking on File, Open, then select the file "Contactors_test.tdb".

- Click on pair of spectacles (1) to activate the variables readings and click to icone HTML(2)
Cliquer sur la paire de lunette (1) pour activer la lecture des variables et cliquer sur l'icône HTML (2)

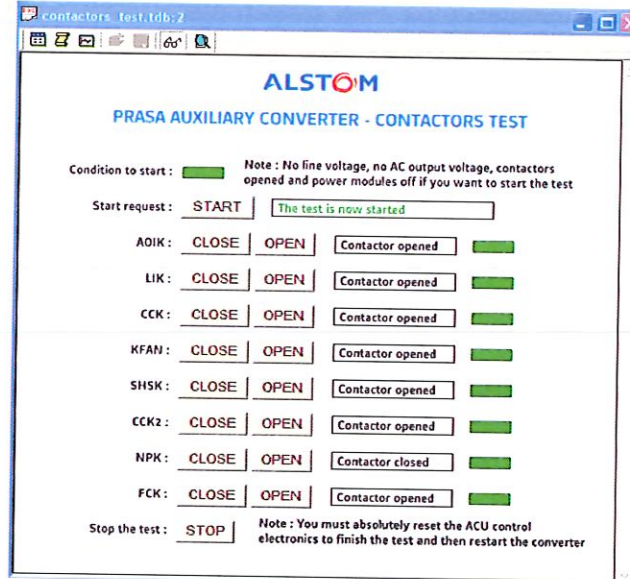


- Verify that **Condition to start** is colored in green
Vérifier que « Condition to start » est coloré en vert.



- Click on **START** to start the test, and check the contactors with the following procedure.
Cliquer sur le bouton start pour démarrer le test, vérifier que chaque sorties correspondent à la figure ci-après.

	Page 22 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---



Procedure and explanation for the contactors test / *Procédure et explication pour le test des contacteurs*

For test an output contactor opened / *Pour une sortie contacteur ouvert*

AOIK: 

Click on the button **CLOSE**, the contactor closing and the text "Contactor opened" go to "Contactor closed".
Cliquer sur le bouton "CLOSE", the contacteur se ferme et le texte "Contactor opened" passe en "Contactor closed"

The green lamp temporarily switches to red and then stays green (If the lamp is green then the command of contactor is equal that status of contactor)

Le voyant vert passe un court instant en rouge avant de se figer en vert (Si le voyant est vert alors la commande est égale au status du contacteur).



AOIK: 

For test an output contactor closed / *Pour une sortie contacteur fermé.*















NPK: 

Click on the button **OPEN**, the contactor opening and the text "Contactor closed" go to "Contactor opened".
Cliquer sur le bouton "OPEN", the contacteur s'ouvre et le texte "Contactor closed" passe en "Contactor opened"

NPK: 

Action <i>Action</i>	Result <i>résultat</i>	Passed / Failed (OK / NOK)
Click on button « CLOSE » AOIK <i>Cliquer sur le bouton "CLOSE" AOIK</i>	AOIK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor closed"/> 	PASSED
Click on button « OPEN » AOIK <i>Cliquer sur le bouton "OPEN" AOIK</i>	AOIK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor opened"/> 	PASSED

	Page 23 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---------------------------------------

Action <i>Action</i>	Result <i>résultat</i>	Passed / Failed (OK / NOK)
Click on button « CLOSE » LIK <i>Cliquer sur le bouton "CLOSE" LIK</i>	LIK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor closed"/> 	PASSED
Click on button « OPEN » LIK <i>Cliquer sur le bouton "OPEN" LIK</i>	LIK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor opened"/> 	PASSED
Click on button « CLOSE » CCK <i>Cliquer sur le bouton "CLOSE" CCK</i>	CCK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor closed"/> 	PASSED
Click on button « OPEN » CCK <i>Cliquer sur le bouton "OPEN" CCK</i>	CCK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor opened"/> 	PASSED
Click on button « CLOSE » KFAN <i>Cliquer sur le bouton "CLOSE" KFAN</i>	KFAN: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor closed"/> 	PASSED
Click on button « OPEN » KFAN <i>Cliquer sur le bouton "OPEN" KFAN</i>	KFAN: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor opened"/> 	PASSED
Click on button « CLOSE » SHSK (LIK and CCK are opened for this output) <i>Cliquer sur le bouton "CLOSE" SHSK</i> (LIK et CCK sont ouvert pour cette sortie)	SHSK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor closed"/> 	PASSED
Click on button « OPEN » SHSK <i>Cliquer sur le bouton "OPEN" SHSK</i>	SHSK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor opened"/> 	PASSED
Click on button « CLOSE » CCK2 <i>Cliquer sur le bouton "CLOSE" CCK2</i>	CCK2: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor closed"/> 	PASSED
Click on button « OPEN » CCK2 <i>Cliquer sur le bouton "OPEN" CCK2</i>	CCK2: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor opened"/> 	PASSED
Click on button « OPEN » NPK <i>Cliquer sur le bouton "OPEN" NPK</i>	NPK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor opened"/> 	PASSED
Click on button « CLOSE » NPK <i>Cliquer sur le bouton "CLOSE" NPK</i>	NPK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor closed"/> 	PASSED
Click on button « CLOSE » FCK <i>Cliquer sur le bouton "CLOSE" FCK</i>	FCK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor closed"/> 	PASSED
Click on button « OPEN » FCK <i>Cliquer sur le bouton "OPEN" FCK</i>	FCK: <input type="button" value="CLOSE"/> <input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Contactor opened"/> 	PASSED
Click to button "STOP" Cliquer sur le bouton "STOP"	Stop the test : <input type="button" value="STOP"/> Note : You must absolutely reset the ACU control electronics to finish the test and then restart the converter	

- Open "Contactors_test.tdb" and "IO Checks.tdb" files
Ouvrir les fichiers "Contactors_test.tdb" et I_O.tdb
- Click on pair of spectacles to activate the variables readings
Cliquer sur la paire de lunette pour activer la lecture des variables

Logical inputs in manual mode / Vérification des entrées logiques en mode manuel.		
MMAP variable <i>Variable MMAP</i>	Procedure <i>Procédure</i>	Passed / Failed (OK / NOK)
LI_StatusFanP (INO)	Open the FANP thermal protection / <i>Ouvrir la protection thermique FANP</i> Check that the variable goes to 0 / <i>Vérifier que la variable passe à 0.</i>	PASSED

	Page 24 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---

LI_StatusPHR (IN6)	Short circuit the terminal PHR / 15 with PHR / 18 / <i>Court-circuiter les bornes PHR / 15 avec PHR / 18</i> Check that the variable goes to 1 / <i>Vérifier que la variable passe à 1.</i>	PASSED
LI_BackUp (IN8)	Close "BACK_UP MODE" switch on the test bench. / <i>Basculer à 1 l'interrupteur "BACK_UP MODE"</i> Check that the variable goes to 1 / <i>Vérifier que la variable passe à 1.</i>	PASSED
LI_ByPass (IN9)	Close "CVS BY_PASS" switch on the test bench. / <i>Basculer à 1 l'interrupteur "CVS BY_PASS"</i> Check that the variable goes to 1 / <i>Vérifier que la variable passe à 1.</i>	PASSED
LI_TC2 (IN10)	Close "AuxCode2" switch on the test bench. / <i>Basculer à 1 l'interrupteur "AuxCode2"</i> Check that the variable goes to 1 / <i>Vérifier que la variable passe à 1.</i>	PASSED
LI_TC1 (IN11)	Close "AuxCode1" switch on the test bench. / <i>Basculer à 1 l'interrupteur "AuxCode1"</i> Check that the variable goes to 1 / <i>Vérifier que la variable passe à 1.</i>	PASSED
LI_StatusHSCB (IN13)	Close "Start_CVS" switch on the test bench. / <i>Basculer à 1 l'interrupteur "Start_CVS"</i> Force also the relay R4 on the test bench / <i>Forcer le relais R4 du banc de test.</i> Check that the variable goes to 1 / <i>Vérifier que la variable passe à 1.</i>	PASSED
LI_StatusBCOF (IN14)	Force BCOF contact of Fuse. / <i>Basculer le contact du fusible BCOF en position ouvert</i> Check that the variable goes to 0 / <i>Vérifier que la variable passe à 0.</i>	PASSED

Relay BCOK / Relais BCOK			
Relay Relais	Action Action	Result Résultat	Passed / Failed (OK / NOK)
BCOK	On the test bench, push the button "Battery contactor closing" <i>Pousser sur le bouton poussoir du banc de test nommé "Battery contactor closing"</i>	The relay BCOK => 1 and on the test bench the LIGHT Battery closing is ON <i>Le relais BCOK => 1 et la signalisation "Battery closing" s'allume (le banc de test)</i>	PASSED

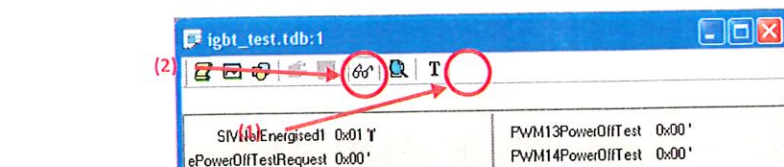
9 IGBT pulses test / Vérification des impulsions IGBT

Use MMAP software to force variable and check inputs.

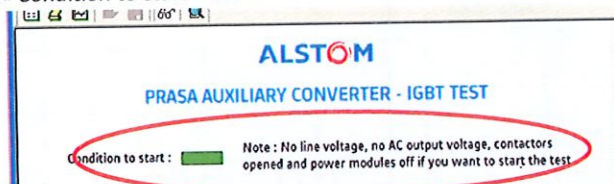
Utiliser le logiciel MMAP pour forcer les variables et vérifier les retours.

- Open **igbt_test.tdb** file
Ouvrir le tableau de bord "igbt_test.tdb"
- Click on the pair of spectacles (1) to activate the variables readings and click to icon HTML(2)
Cliquer sur la paire de lunettes (1) pour activer la lecture des variables et cliquer sur l'icone HTML (2)

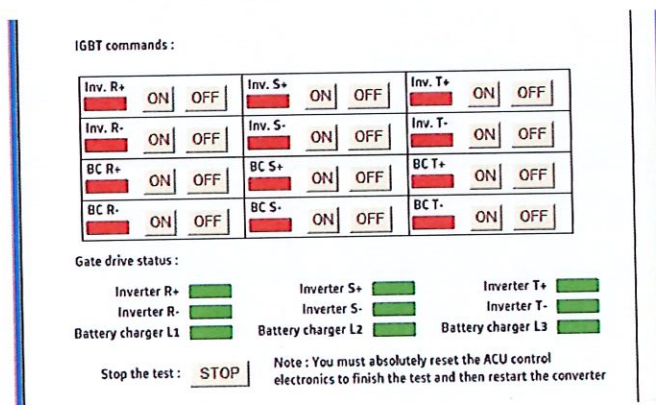
	Page 25 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	------------------------------	--	-----------------------------



- Verify that **Condition to start** is colored in green
Vérifier que « Condition to start » est coloré en vert.

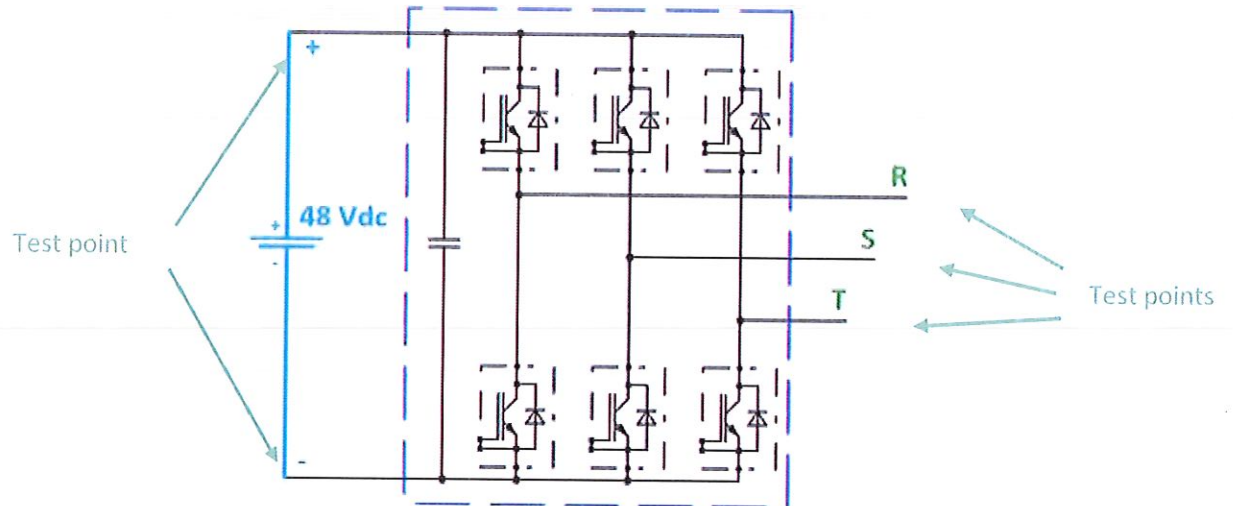


- Click to button **START** for start the test, verify each output is equal with the figure below
Cliquer sur le bouton start pour démarrer le test, vérifier que chaque sorties correspondent à la figure ci-après.










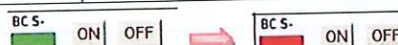




- The module is supplied by 2 external power supplies of 24 Vdc in serie on the + and - bars of the module. At each step, the output voltage is measured between **O** and **R**, **S** and **T** of the module.
A chaque étape, mesurer et vérifier à l'aide d'un multimètre, la tension entre les points O et les barres R, S et T).

	Page 26 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	------------------------------	--	---------------------------------------



	Page 27 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	------------------------------	--	------------------------------------

Results :

Battery charger module / Module chargeur de batterie					
		Theoretical value Valeurs théorique	Criteria Critères	Measures Mesures	Passed / Failed (OK / NOK)
Click to button "ON" BC. R+ Cliquer sur le bouton "ON" BC. R+					
Output voltage on R	R+ ON	+ 48 V	±2V	48.56V	PASSED
	R+ OFF	+ 9 V	±2V	9.55V	PASSED
Click to button "OFF" BC. R+ Cliquer sur le bouton "OFF" BC. R+					
Click to button "ON" BC. R- Cliquer sur le bouton "ON" BC. R-					
Output voltage on R	R- ON	0 V	±2V	0.382V	PASSED
	R- OFF	+9 V	±2V	9.55V	PASSED
Click to button "OFF" BC. R- Cliquer sur le bouton "OFF" BC. R-					
Click to button "ON" BC. S+ Cliquer sur le bouton "ON" BC. S+					
Output voltage on S	S+ ON	+ 48 V	±2V	48.56V	PASSED
	S+ OFF	+9 V	±2V	9.45V	PASSED
Click to button "OFF" BC. S+ Cliquer sur le bouton "OFF" BC. S+					
Click to button "ON" BC. S- Cliquer sur le bouton "ON" BC. S-					
Output voltage on S	S- ON	0 V	±2V	0.383V	PASSED
	S- OFF	+9 V	±2V	9.54V	PASSED
Click to button "OFF" BC. S- Cliquer sur le bouton "OFF" BC. S-					
Click to button "ON" BC. T+ Cliquer sur le bouton "ON" BC. T+					
Output voltage on T	T+ ON	+ 48 V	±2V	48.56V	PASSED
	T+ OFF	+9 V	±2V	9.57V	PASSED
Click to button "OFF" BC. T+ Cliquer sur le bouton "OFF" BC. T+					
Click to button "ON" BC. T- Cliquer sur le bouton "ON" BC. T-					
Output voltage on T	T- ON	0 V	±2V	0.384V	PASSED
	T- OFF	+9 V	±2V	9.87V	PASSED
Click to button "OFF" BC. T- Cliquer sur le bouton "OFF" BC. T-					

	Page 28 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---



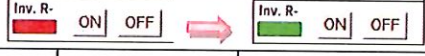

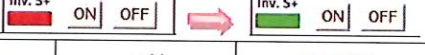


Click to button "STOP"
Cliquer sur le bouton "STOP"

Stop the test : **STOP**

Note : You must absolutely reset the ACU control electronics to finish the test and then restart the converter

While the module is supplied, check the following voltages of the transducers of the battery charger module:
 Verifier les niveaux de tension suivants sur les transducteurs du module chargeur batterie.

Measuring device <i>Appareil à mesurer</i>	Caliber <i>Calibre transducteur</i>	Terminal <i>Bornes</i>	Supply voltage <i>Tension alimentation</i>	Measure <i>Mesure</i>	Passed / Failed <i>(OK / NOK)</i>
IBCM-R	LTC 350-T 350A 1/2000	XBCM1/A	+15 V \pm 1 V	+15.02V	PASSED
		XBCM1/B	-15 V \pm 1 V	-15.53V	
IBCM-S	LTC 350-T 350A 1/2000	XBCM1/M	+15 V \pm 1 V	+15.02V	PASSED
		XBCM1/N	-15 V \pm 1 V	-15.55V	
IBAT	LTC 350-T 350A 1/2000	XBCM1/K	+15 V \pm 1 V	+15.02V	PASSED
		XBCM1/T	-15 V \pm 1 V	-15.55V	

Inverter module / <i>Module onduleur</i>				
	Theoretical value <i>Valeurs théorique (V)</i>	Criteria <i>Critères (V)</i>	Measures <i>Mesures (V)</i>	Passed / Failed <i>(OK / NOK)</i>
Click to button "ON" INV. R+ <i>Cliquer sur le bouton "ON" INV. R+</i>				
Output voltage on R	+ 48 V	$\pm 2V$	48.79V	PASSED
	+15 V	$\pm 2V$	16.05V	PASSED
Click to button "OFF" INV. R+ <i>Cliquer sur le bouton "OFF" INV. R+</i>				
Click to button "ON" INV. R- <i>Cliquer sur le bouton "ON" INV. R-</i>				
Output voltage on R	0 V	$\pm 2V$	0.142V	PASSED
	+ 15 V	$\pm 2V$	15.92V	PASSED
Click to button "OFF" INV. R- <i>Cliquer sur le bouton "OFF" INV. R-</i>				
Click to button "ON" INV. S+ <i>Cliquer sur le bouton "ON" INV. S+</i>				
Output voltage on S	+ 48 V	$\pm 2V$	48.79V	PASSED
	+ 15 V	$\pm 2V$	16.05V	PASSED
Click to button "OFF" INV. S+ <i>Cliquer sur le bouton "OFF" INV. S+</i>				
Click to button "ON" INV. S- <i>Cliquer sur le bouton "ON" INV. S-</i>				

	Page 29 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---------------------------------------

Inverter module / Module onduleur				
	Theoretical value Valeurs théorique (V)	Criteria Critères (V)	Measures Mesures (V)	Passed / Failed (OK / NOK)
Click to button "ON" INV. R+ <i>Cliquer sur le bouton "ON" INV. R+</i>	<div> <div>Inv. R+ <input checked="" type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF</div> <div>→</div> <div>Inv. R+ <input checked="" type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF</div> </div>			
Output voltage on S	0 V	±2V	0.142V	PASSED
	+ 15 V	±2V	15.90V	PASSED
Click to button "OFF" INV. S- <i>Cliquer sur le bouton "OFF" INV. S-</i>	<div> <div>Inv. S- <input checked="" type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF</div> <div>→</div> <div>Inv. S- <input type="checkbox"/> ON <input checked="" type="checkbox"/> OFF</div> </div>			
Click to button "ON" INV. T+ <i>Cliquer sur le bouton "ON" INV. T+</i>	<div> <div>Inv. T+ <input checked="" type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF</div> <div>→</div> <div>Inv. T+ <input checked="" type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF</div> </div>			
Output voltage on T	+ 48 V	±2V	48.80V	PASSED
	+ 15 V	±2V	16.12V	PASSED
Click to button "OFF" INV. T+ <i>Cliquer sur le bouton "OFF" INV. T+</i>	<div> <div>Inv. T+ <input checked="" type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF</div> <div>→</div> <div>Inv. T+ <input type="checkbox"/> ON <input checked="" type="checkbox"/> OFF</div> </div>			
Click to button "ON" INV. T- <i>Cliquer sur le bouton "ON" INV. T-</i>	<div> <div>Inv. T- <input checked="" type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF</div> <div>→</div> <div>Inv. T- <input checked="" type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF</div> </div>			
Output voltage on T	0 V	±2V	0.118V	PASSED
	+ 15 V	±2V	15.97V	PASSED
Click to button "OFF" INV. T- <i>Cliquer sur le bouton "OFF" INV. T-</i>	<div> <div>Inv. T- <input checked="" type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF</div> <div>→</div> <div>Inv. T- <input type="checkbox"/> ON <input checked="" type="checkbox"/> OFF</div> </div>			

	Page 30 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---

10 IES test only with software> V3.0.0/ Test IES seulement avec software > V3.0.0

Test	Passed / Correct (OK / NOK)
------	--------------------------------

Check that the Power supply CM-AL-110/15-CVS goes off when switching OFF the IES status on the test box.

Vérifier que l'alimentation CM-AL-110/15-CVS s'éteint lorsque l'on tourne à OFF le switch IES statut sur la boîte de test.

10.1 Light load high voltage test / Essais haute tension et faible charge



Safety instructions for all high voltage tests
Consignes de sécurité pour tous les tests à la haute tension



WARNING : The following tests require high voltages. Use all required mandatory safety rules when working with high voltages (ie : operator's habilitation, earthing switch operation, presence of case covers, etc...)

Attention : La haute tension est requise pour les tests suivants. Utiliser toutes les règles de sécurité exigées (par ex : habilitation opérateur, mise à la terre, présence des couvercles, etc..)

- Before proceeding to the following tests, switch OFF the control electronic to delete any forced variable due to previous tests. To do it, switch OFF the **Battery Presence** and **Battery ON** on the control desk.

Avant de commencer les test suivants, veuillez reseter l'électronique de commande afin de remettre à leur état initial les variables forcées dans les tests précédents.

- Replace the FAN cover by a transparent cover.
Remplacer le couvercle du ventilateur par un couvercle transparent.
- Close all covers.
Fermer tous les couvercles.

11 Before starting / Avant de démarrer

Tests conditions *Conditions de tests*

- Start the low volatge by: switching ON **Battery Presence** and **Battery ON** on the control desk and then, switch ON **Battery contactor closing** on the test box.
Actionner le bouton poussoir "Battery contactor closing" sur le banc de test.
- Establish dialogue with the electronic by MMAP.
Etablir le dialogue avec MMAP
- Open the file "**I-O Check.tdb**".and check the following values:
Ouvrir le fichier "I-OChek.tdb" et verifier les valeurs suivantes:

Preliminary / Préliminaire				
Item	Software name <i>Nom variable software</i>	Operating point <i>Mesure attendue</i>	PC reading <i>Lecture PC (MMAP)</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
Air Flow sensor <i>Sonde de débit air</i>	MesSAirFanD6bmA	4 mA	4mA	PASSED

	Page 31 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---------------------------------------

Preliminary / Préliminaire				
Item	Software name <i>Nom variable software</i>	Operating point <i>Mesure attendue</i>	PC reading <i>Lecture PC (MMA)</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
Inverter Module temperature <i>Température module onduleur</i>	MesTINV.D2b	Mes TINV.= Tambient	24°C	PASSED
Battery charger module temperature <i>Température module chargeur batterie.</i>	MesTbcD2b	MesTBC = Tambient	27°C	PASSED

Check the events log on MMA:

- Click on Tools/Events and on OK. Then select AA3_FAULTS in the list:

Vérifier la pile d'événements sur MMA / Tools / Events / AA3_FAULTS :

PC Reading the log event after start <i>Lecture PC du fichier événement après démarrage</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
<p>Check that this fault <u>is not present</u> in the log event <i>Vérifier que ce défaut n'est pas présent dans la pile d'événements</i></p> <p>PC104 KO Présent 1 Problem with PC104 extension board</p> <p>If this fault is present, the card Ethernet of electronic is defect. <i>Si ce défaut est présent, la carte Ethernet est défectueuse.</i></p>	OK

These covers have to be present for tests / <i>Ces couvercles doivent être présents pour les tests</i>	Cover present / <i>Couvercle présent</i> (Y / N)	Passed / Correct (OK / NOK)
Cover under the inverter module <i>Couvercle sous le module onduleur</i>	y	OK
Cover and filter of the inverter module <i>Ensemble filtre module onduleur</i>	y	OK
Cover under the battery charger <i>Couvercle sous le module chargeur batterie</i>	y	OK
Cover and filter of the battery charger module <i>Ensemble filtre module chargeur de batterie</i>	y	OK
Cover under the GMV <i>Couvercle sous le ventilateur GMV</i>	y	OK
Cover under capacitor IOFC <i>Couvercle sous le condensateur IOFC</i>	y	OK
Cover under transformer IOT <i>Couvercle sous le transformateur IOT</i>	y	OK

	Page 32 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---

12 Backup mode check / Vérification du mode Backup

Tests conditions: High voltage and DC and AC loads connected

Conditions de tests: Haute tension et charges AC et DC connectées

- Electronic started and communication established with MMAP as previous step.
L'électronique doit être démarrée et la connexion établie comme précédemment.
- Open the file "**Synoptique_PRASA.tdb**", click on the glasses and open the HTML page.
Ouvrir le fichier "Synoptique_PRASA.tdb" dans MMAP
- Check that there is no **Permanent Fault** before starting the CVS.
Vérifier qu'il n'y a pas de défaut permanent avant de démarrer le CVS
- Provide High Voltage to the CVS : / *Fournir la haute tension au CVS*

On the control desk, switch ON the following switches:

- **Start Saftey Loop**, make sure the test area is clear,
- **K400**
- **OUT of earth mode**
- **HVPS Authorisation**

On the HVPS remote control (if orange LED ready to start is ON):

- **Start**
- **Close HVC**

- Increase the voltage to 3300 Vdc (+100V / -100V) by pushing the button **V+**
Enclencher la haute tension : 3300 Vdc (+100V / -100V)
- Set the following inputs on the test box :

Basculer les entrées suivantes sur le banc de test:

- **AuxCod1** = 1 and **AuxCod2** = 0
- **IES_STATUS** = 1 (IES in position POWER / *IES en position POWER*)
- **LI_Backup** = 0
- **LI_BYPASS** = 0
- **StatusHSCB** (Start CVS) = 1 **THE CVS WILL START**

After one minute, connect the loads: / *Connecter les charges après 1 minute*

- AC Loads :
 - Switch on position **2** the **AC Loads** selector on the control desk
- DC Loads :
 - Switch OFF the **Battery ON** and the **Battery Presence**
 - Switch ON **1kW load** on the battery simulator remote and **DC Load ON** on the control desk

12.1.1.1

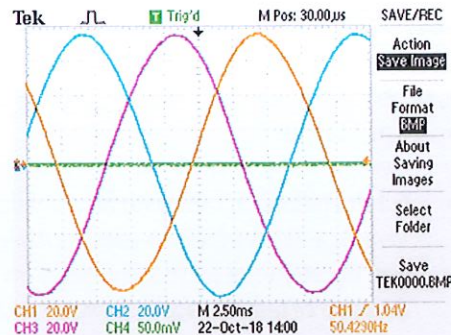
Phase rotation test./Vérification du champ tournant

Test / Action	Passed / Correct (OK / NOK)
---------------	--------------------------------

	Page 33 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---

Check the phase rotation sequence on the AC output terminals XU-XV-XW
With an oscilloscope or any other measurement tool.

Vérifier que le champ tournant à la sortie du CVS correspond à XU-XV-XW



OK


12.1.1.2

Fan rotation test / Vérification du sens de rotation du GMV

Stop the CVS

Arrêter le CVS

- Disconnect the AC and DC loads:
 - Switch off **AC loads** position 0,
 - Switch off **DC Load**,
 - Switch off **1kW load** (battery simulator remote control)
- Stop the CVS:
 - Switch off **StatusHSCB** (Start CVS) = 0 on the test box.
- Stop High voltage:
 - Push **Open HVC** button (battery simulator remote control)
 - Push **Stop** button (battery simulator remote control)
 - Switch off **HVPS Authoristaion**
- Push **Discharge/Earth mode** button

Test / Action	Passed / Correct (OK / NOK)
Check visually the direction of the rotation underneath the CVS <i>Vérifier visuellement que le ventilateur tourne dans le sens indiqué.</i> 	OK

	Page 34 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---

Restart the CVS
Redémarrer le CVS

Once is done, repeat the operation restart the CVS with high voltage. Then:

- Open the file "I-O Checks.tdb"
Ouvrir le fichier "I-O Checks" dans MMAP
- Fill the following tabs with all the values displayed
Remplir le tableau avec les valeurs affichées.
- Test duration : at least 30 minutes (in a row)
Durée de ce test (rodage) : au moins 30 minutes de suite.

12.1.1.3

Characteristics / Relevé des caractéristiques

Backup Mode / Mode backup					
Item	Software name <i>Nom variable software</i>	Expecting value <i>Mesure attendue</i>	Software values <i>Valeurs logicielles</i>	Multimeter/test bench <i>Banc de test</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
LVMD input voltage	MesUdcInSivD2b	3KV \pm 300 V	2844V	2880V	PASSED
IOND-R	MesIacOutPh1INV.D6b	45 A \pm 15 A	45A		PASSED
IOND-S	MesIacOutPh2INV.D6b	45 A \pm 15 A	45A		PASSED
IOND-T	MesIacOutPh3INV.D6b	45 A \pm 15 A	45A		PASSED
AOCMD1	MesIacOutPh1SivD6b	20 A to 60 A	56A		PASSED
AOCMD2	MesIacOutPh2SivD6b	20 A to 60 A	56A		PASSED
AOCMD3	MesIacOutPh3SivD6b	20 A to 60 A	56A		PASSED
AOVMD1	MesUacOutSivPh1D6b	400 V \pm 20 V	399V		PASSED
AOVMD2	MesUacOutSivPh2D6b	400 V \pm 20 V	400V		PASSED
Output Frequency		50 Hz \pm 0.5 Hz		50Hz	PASSED
THD		< 8%		8%	PASSED
IBCM-R	MesIacInPh1BCD6b	50 A \pm 15 A *	11A		PASSED

	Page 35 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---

Backup Mode / Mode backup					
Item	Software name <i>Nom variable software</i>	Expecting value <i>Mesure attendue</i>	Software values <i>Valeurs logicielles</i>	Multimeter/test bench <i>Banc de test</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
IBCM-S	MesIacInPh2BCD6b	50 A ± 15 A *	11A		PASSED
IBCM-T	MesIacInPh3BCD6b	50 A ± 15 A *	11A		PASSED
IBAT	MesIdcOutBatD2b	0 < Ibat < 10 A*	0.188A	0.2A	PASSED
IBAT + I CH DC		10 A ± 5 A		6.9A	PASSED
Battery voltage	MesUdcInBatD2b	126.9 V ± 2.5 V At 20°C	126V	126.2V	PASSED
Air Flow sensor	MesSAirFanD6bmA	14 < Meas < 18mA	707l/s		PASSED
INV. module temp.	MesTINV.D2b	15 < T < 40 °C	21°C		PASSED
INV. module temp.	MesTbcD2b	15 < T < 40 °C	28°C		PASSED
Test duration	NA	T > 30 minutes		60Min	PASSED

(*): The battery current value depends on the battery load state. The reference value of MesIacInPh~~x~~BCD6b is for a battery full loaded.

La valeur de courant dépend de l'état de charge de la batterie. La valeur de référence de MesIacInPh~~x~~BCD6b est indiqué pour une batterie charge terminée. Reprendre ces valeurs lorsque la batterie est bien chargée

	Page 36 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---

During this test check that the following outputs state.

Pendant le test, vérifier que les sorties suivantes correspondent à l'état attendu.

Outputs <i>Sorties</i>	State <i>Etat</i>	Observed values <i>Valeurs observée</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
AOIK_Status	1	1	OK
FCK_Status	1	1	OK
SHSK_Status	0	0	OK
NPK_Status	1	1	OK

13 Reversible mode check / Vérification du mode réversible

Tests conditions

Conditions de tests

- Electronic started and communication established with **MMAP** as previous step.
L'électronique doit être démarrée et la connexion établie comme précédemment.
- Open the file "**Synoptique_PRASA.tdb**", click on the glasses and open the HTML page.
Ouvrir le fichier "Synoptique_PRASA.tdb" dans MMAP
- Check that there is no **Permanent Fault** before starting the CVS.
Vérifier qu'il n'y a pas de défaut permanent avant de démarrer le CVS
On the control desk, switch ON the following switches:
 - Start Saftey Loop**, make sure the test area is clear,
 - K400**
 - OUT of earth mode**
- Set the following inputs on the test box :
Basculer les entrées suivantes sur le banc de test:
 - AuxCod1** = 1 and **AuxCod2** = 0
 - IES_STATUS** = 1 (IES in position POWER / *IES en position POWER*)
 - LI_Backup** = 0
 - LI_BYPASS** = 0
 - StatusHSCB** = 0
- Open the file "**Reversible.tdb**"
Ouvrir le fichier "Reversible.tdb" dans MMAP
 - Force the variable **NRG_AcuiData1_test** = 2
Forcer la variable NRG_AcuiData1_test = 2
 - Force the variable **NRG_AcuiData1_test** = 2
Forcer la variable NRG_AcuiData1_test = 2
 - Force the variable **Ethernet_test** = 1 (Battery charger is ON) **THE CVS WILL START**
Forcer la variable Ethernet_test = 1 (Chargeur batterie est ON)

After one minute, connect the loads:

	Page 37 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---

- AC Loads :
 - Switch on position 1 **"Reverse load"** the AC loads selector on the control desk
- Fill the following tabs with all the values displayed
Remplir le tableau avec les valeurs affichées.
- Test duration : at least 2 minutes (in a row)
Durée de ce test (rodage) : au moins 2 minutes de suite.

13.1.1.1

Characteristics / Caractéristiques.

Reversible Mode / Mode réversible					
Item	Software name <i>Nom variable software</i>	Operating point <i>Mesure attendue</i>	PC reading <i>Lecture PC(MMAP)</i>	Multimeter / test bench readings <i>Lecture appareils banc de test</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
AOCMD1	MeslacOutPh1SivD6b	5 A ± 3A	2A		PASSED
AOCMD2	MeslacOutPh2SivD6b	5 A ± 3A	2A		PASSED
AOCMD3	MeslacOutPh3SivD6b	5 A ± 3A	2A		PASSED
AOVMD1	MesUacOutSivPh1D6b	400 V ± 60 V	401V		PASSED
AOVMD2	MesUacOutSivPh2D6b	400 V ± 60 V	399V		PASSED
Output Frequency <i>Fréquence de sortie</i>		50 Hz ± 0.5 Hz		50Hz	PASSED
IBCM-R	MeslacInPh1BCD6b	90 A to 152 A * 90 A à 152 A *	109A		PASSED
IBCM-S	MeslacInPh2BCD6b	90 A to 152 A * 90 A à 152 A *	121A		PASSED
IBCM-T	MeslacInPh3BCD6b	90 A to 152 A * 90 A à 152 A *	116A		PASSED
IBAT	MesIdcOutBatD6b	-50 A ± 25 A	33A	-32.3A	PASSED
Battery voltage <i>Tension batterie</i>	MesUdcInBatD6b	95 V < Ubat < 135 V	124V	125.8V	PASSED
Test duration <i>Durée du test</i>	NA	T > 2 minutes		5MIN	PASSED

* A larger criteria is due to a disparity of magnetising inductance (between 200 to 240mH).
Ce grand critère est dû à la disparité de la self de magnétisation (entre 200 à 240 mH).

During the test check that the following outputs state.

Pendant le test, vérifier que les sorties suivantes correspondent à l'état attendu.

	Page 38 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---

Outputs <i>Sorties</i>	State <i>Etat</i>	Observed values <i>Valeurs observée</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
AQIK_Status	1	1	OK
FCK_Status	0	0	OK
SHSK_Status	0	0	OK
NPK_Status	1	1	OK

Stop the CVS:

Arrêter le CVS:

- Disconnect the AC Loads:
Basculer les entrées suivantes sur le banc de test
 - Switch off the **Reversible AC loads**
- Stop the CVS:
 - Force the variable **Ethernet_test** = 0
Forcer la variable Ethernet_test = 0
- Stop the battery voltage:
Couper la tension batterie
 - Switch off **Battery ON**
 - Switch off **Presence Battery**
- Put the Safety / Earth mode:
Couper la tension batterie
 - Push the **Discharge/Earth Mode** button

14 Shore supply mode check / Vérification du mode prise de quai.

Tests conditions: No High Voltage and no AC Loads

Conditions de tests: Sans Haute tension ni charges AC

- Electronic started and communication established with **MMA** as previous step.
L'électronique doit être démarrée et la connexion établie comme précédemment.
- Open the file "**Synoptique_PRASA.tdb**", click on the glasses and open the HTML page.
Ouvrir le fichier "Synoptique_PRASA.tdb" dans MMA
- Check that there is no **Permanent Fault** before starting the CVS.
Vérifier qu'il n'y a pas de défaut permanent avant de démarrer le CVS
- Go and connect the **Shore Supply plug** on the CVS
Aller connecter la Prise de Quai sur le CVS
- Set the following inputs on the test box :
Basculer les entrées suivantes sur le banc de test:
 - **AuxCod1** = 1 and **AuxCod2** = 0
 - **IES_STATUS** = 1 (IES in position POWER / IES en position POWER)
 - **LI_Backup** = 0

	Page 39 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---

- **LI_BYPASS** = 0
- **StatusHSCB** =0
- Supply the CVS with 400V by the Shore Supply :
Alimenter le CVS en 400V avec la prise de quai
On the control desk, switch ON the following switches:
 - **Start Saftey Loop**, make sure the test area is clear,
 - **K400**
 - **OUT of earth mode**
 - **Shore Supply Mode** **THE CVS WILL START**

After one minute, connect the loads:

- DC Loads :
 - Switch OFF the **Battery ON** and the **Battery Presence**
 - Switch ON the **1kW load** on the battery simulator remote control and the **DC Load ON** on the control desk
- Test duration : at least 2 minutes (in a row)
Durée de ce test (rodage): au moins 2 minutes de suite.

14.1.1.1

Characteristics / Caractéristiques.

Shore supply Mode / Mode prise de quai					
Item	Software name <i>Nom variable software</i>	Operating point <i>Mesure attendue</i>	PC reading <i>Lecture PC(MMAP)</i>	Multimeter / test bench readings <i>Lecture appareils banc de test</i>	Passed / Correct <i>(OK / NOK)</i>
AOCMD1	MeslacOutPh1SivD6b	20 Aac ± 5A	18A		PASSED
AOCMD2	MeslacOutPh2SivD6b	20 Aac ± 5A	19A		PASSED
AOCMD3	MeslacOutPh3SivD6b	20 Aac ± 5A	18A		PASSED
AOVMD1	MesUacOutSivPh1D6b	400 V ± 50 V	394V		PASSED
AOVMD2	MesUacOutSivPh2D6b	400 V ± 50 V	393V		PASSED
Input Frequency <i>Fréquence d'entrée</i>		50 Hz ± 0.5 Hz	50Hz		PASSED
IBCM-R	MeslacInPh1BCD6b	15 A ± 7 A	11A		PASSED
IBCM-S	MeslacInPh2BCD6b	15 A ± 7 A	11A		PASSED
IBCM-T	MeslacInPh3BCD6b	15 A ± 7 A	12A		PASSED

	Page 40 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---

Shore supply Mode / Mode prise de quai					
Item	Software name <i>Nom variable software</i>	Operating point <i>Mesure attendue</i>	PC reading <i>Lecture PC(MMAP)</i>	Multimeter / test bench readings <i>Lecture appareils banc de test</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
I CH DC	MesIdcOutBc2b	8 A ± 4 A	8.85A	6.7A	PASSED
Battery voltage <i>Tension batterie</i>	MesUdcInBatD6b	126.9 V ± 2.5 V At 20°C	126V	126.1V	PASSED
Test duration <i>Durée du test</i>	NA	T > 2 minutes		5min	PASSED

During the test check that the following outputs state.

Pendant le test, vérifier que les sorties suivantes correspondent à l'état attendu.

Outputs <i>Sorties</i>	State <i>Etat</i>	Observed values <i>Valeurs observée</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
AOIK_Status	1	1	OK
FCK_Status	0	0	OK
SHSK_Status	1	1	OK
NPK_Status	0	0	OK

To stop the converter, switch off the supply 400Vac on shore supply.

Pour stopper le convertisseur, déclencher l'alimentation de la prise de quai.

DEPARTMENT <i>Département</i>	NAME (S) <i>Nom(s)</i>	Function <i>Fonction</i>	DATE <i>Date</i>	RESULTS
ALSTOM UBUNYE TRACTION	LUCKY KGWADI ROSEMARY SIMANGO	FUNCTIONAL TEST	26/02/2023	PASSED

	Page 41 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	------------------------------	--	---

Stop the CVS:

Arrêter le CVS:

- Disconnect the DC Loads:
Deconnecter les charges DC :
 - Switch off the **DC Loads**
 - Switch off the **1kW load**
- Stop the CVS:
 - Switch off the **Shore Supply Mode**
- Put the Safety / Earth mode:
Mettre le CVS à la décharge/terre
 - Push the **Discharge/Earth Mode** button

15 Flat battery start check / Vérification démarrage sous batterie basse

Tests conditions: No High Voltage and no AC Loads, Shore Supply still connected

Conditions de tests: Sans Haute tension ni charges AC et prise de quai toujours connectée

- Electronic started and communication established with **MMAP** as previous step.
L'électronique doit être démarrée et la connexion établie comme précédemment.
- Open the file "**Synoptique_PRASA.tdb**", click on the glasses and open the HTML page.
Ouvrir le fichier "Synoptique_PRASA.tdb" dans MMAP
- Check that there is no **Permanent Fault** before starting the CVS.
Vérifier qu'il n'y a pas de défaut permanent avant de démarrer le CVS
- Set the following inputs on the test box :
Basculer les entrées suivantes sur le banc de test:
 - **AuxCod1** = 1 and **AuxCod2** = 0
 - **IES_STATUS** = 1 (IES in position POWER / *IES en position POWER*)
 - **LI_Backup** = 0
 - **LI_BYPASS** = 0
 - **StatusHSCB** = 0
- Stop the battery voltage:
Couper la tension batterie
 - Switch off **Battery ON**
 - Switch off **Presence Battery**

	Page 42 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---------------------------------------

15.1.1.1 Tests / tests.

Action <i>Action</i>	Check <i>Vérification</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
Battery voltage decrease <i>La tension batterie diminue</i>	Wait and check to see the control electronic switching off <i>Vérifier que l'électronique de contrôle est hors tension</i>	OK
Switch ON the Shore Supply Mode <i>Activer le mode prise de quai</i>	Check that the control electronic is switching ON <i>Vérifier que l'électronique de contrôle est sous tension</i> After a moment, THE CVS WILL START	OK
Establish the communication with MMAP and open the file " Synoptique_PRASA.tdb " <i>Ouvrir le fichier "Synoptique_PRASA.tdb" dans MMAP</i>	Check that the Battery Charger is ON <i>Vérifier que le chargeur batterie est fonctionnement</i>	OK
Test duration : at least 2 minutes (in a row) <i>Durée de ce test (rodage) : au moins 2 minutes de suite.</i>	4 MIN	OK

Stop the CVS:

Arrêter le CVS:

- Stop the CVS:
 - Switch off the **Shore Supply Mode**
- Put the Safety / Earth mode:

Mettre le CVS à la décharge/terre

 - Push the **Discharge/Earth Mode** button
- Go and disconnect the Shore Supply Plug

Aller et déconnecter la prise de quai

15.2 Safety requirements / Exigences de sécurité

16 Input and output capacitor discharge

Décharge des condensateurs d'entrée et sortie.

The converter has to be operated until steady-state operation in nominal working conditions. The converter is turned off and the voltage across the input filter capacitors has to decrease in a given time.
Le convertisseur doit être sous tension dans les conditions nominales. Le convertisseur est coupé et la tension des condensateurs de filtre d'entrée doit être sous une tension donnée dans un temps donné

Tests conditions: High voltage and DC and AC loads connected

Conditions de tests: Haute tension et charges AC et DC connectées

- Electronic started and communication established with MMAP as previous step.
L'électronique doit être démarrée et la connexion établie comme précédemment.
- Open the file "**Synoptique_PRASA.tdb**", click on the glasses and open the HTML page.
Ouvrir le fichier "Synoptique_PRASA.tdb" dans MMAP
- Check that there is no **Permanent Fault** before starting the CVS.
Vérifier qu'il n'y a pas de défaut permanent avant de démarrer le CVS

	Page 43 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	----------------------	-------------------------------------	--	---

- Provide High Voltage to the CVS :
Fournir la haute tension au CVS
On the control desk, switch ON the following switches:
 - **Start Saftey Loop**, make sure the test area is clear,
 - **K400**
 - **OUT of earth mode**
 - **HVPS Authorisation**
On the HVPS remote control (if orange LED ready to start is ON):
 - **Start**
 - **Close HVC**
- Increase the voltage to 3300 Vdc (+100V / -100V) by pushing **V+**
Enclencher la haute tension : 3300 Vdc (+100V / -100V)
- Set the following inputs on the test box :
Basculer les entrées suivantes sur le banc de test:
 - **AuxCod1** = 1 and **AuxCod2** = 0
 - **IES_STATUS** = 1 (IES in position POWER / *IES en position POWER*)
 - **LI_Backup** = 0
 - **LI_BYPASS** = 0
 - **StatusHSCB** (Start CVS) = 1 **THE CVS WILL START**

After two minute, stop the CVS and High Voltage:

Après 2 minutes, arrêter le CVS et la haute tension:

- Stop the CVS:
 - Switch off **StatusHSCB** (Start CVS) = 0 on the test box.
- Stop High voltage:
 - Push **Open HVC** button (battery simulator remote control)
 - Push **Stop** button (battery simulator remote control)
 - Switch off **HVPS Authoristaion**
- **Do not push** Discharge/Earth mode button

Now wait 600 second and check the following measurements on MMAP:

Test <i>Test</i>	Criteria <i>Critères</i>	Observed values <i>valeurs lues</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
MesUdcInSivD6b	Measure < 70V after 600 Sec	0V	OK
Measure on test bench "U batt" <i>Mesurer de la tension batterie « U batt » sur le banc de test</i>	Measure < 70V after 600 Sec	0V	OK

17 Ground continuity test / Test de continuité des masses.

Check the earth continuity between the external M10 earth connections and all case covers.

	Page 44 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---

Vérifier la continuité de masse entre la connexion de mise à la masse externe M10 et tous les couvercles

Check of the frame earth continuity between a two random screw cover and earth stud M10 on assembly case.

Vérifier la continuité de chaque couvercle entre deux vis de fixation prise au hasard et la masse externe M10.

The method used is a current injection between the reference point « Stud earth » and another points « B » on the frame.

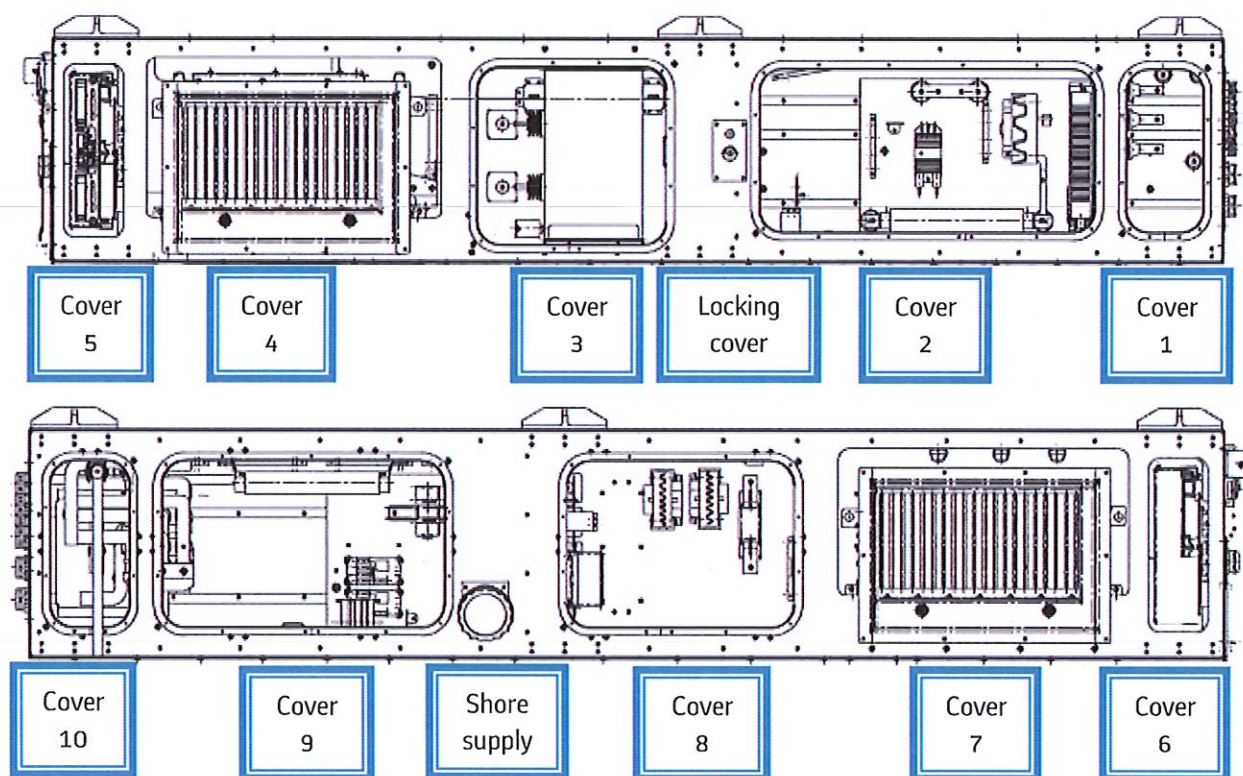
La méthode utilisée est l'injection de courant entre la reference "masse externe" et un autre point "B" du coffre

With the voltage drop and the current measurement between these points we can calculate the earth continuity resistance

Avec la tension mesurée et le courant injecté entre chaque point, on peut calculer la résistance

The current injected have to be min 50A, Criteria $R < 30 \text{ m}\Omega$

Le courant injecté doit au minimum de 50 A et le critère de résistance est $R < 30 \text{ m}\Omega$



	Page 45 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---

Earth continuity between <i>Continuité entre masse et</i>	Injected current <i>Courant injecté</i> (A)	Voltage measure <i>Tension mesurée</i> (mV)	Impedance <i>Impédance</i> (mΩ)	Criterion <i>Critère</i>	Passed / Correct (OK / NOK)
Earth stud and cover 1 <i>Mise à la masse et couvercle 1</i>					
Screw 1 <i>Vis 1</i>	44.78A	1.12mV	0.024Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Screw 2 <i>Vis 2</i>	45.67A	1.13mV	0.021Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Earth stud and cover 2 <i>Mise à la masse et couvercle 2</i>					
Screw 1 <i>Vis 1</i>	45.87A	1.11mV	0.025Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Screw 2 <i>Vis 2</i>	44.98A	1.14mV	0.021Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Earth stud and locking cover <i>Mise à la masse et serrures</i>					
Screw 1 <i>Vis 1</i>	45.67A	1.14mV	0.019Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Screw 2 <i>Vis 2</i>	45.90A	1.15mV	0.019Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Earth stud and cover 3 <i>Mise à la masse et couvercle 3</i>					
Screw 1 <i>Vis 1</i>	45.89A	1.16mV	0.023Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Screw 2 <i>Vis 2</i>	44.90A	1.10mV	0.021Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Earth stud and cover 4 <i>Mise à la masse et couvercle 4</i>					
Screw 1 <i>Vis 1</i>	45.89A	1.16mV	0.026Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Screw 2 <i>Vis 2</i>	46.78A	1.15mV	0.026Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	FAILED
Earth stud and cover 5 <i>Mise à la masse et couvercle 5</i>					
Screw 1 <i>Vis 1</i>	44.78A	1.16mV	0.022Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Screw 2 <i>Vis 2</i>	44.90A	1.15mV	0.023Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Earth stud cover 6 <i>Mise à la masse et couvercle 6</i>					
Screw 1 <i>Vis 1</i>	44.09A	1.15mV	0.018Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Screw 2 <i>Vis 2</i>	45.29A	1.13mV	0.022Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Earth stud and cover 7 <i>Mise à la masse et couvercle 7</i>					
Screw 1 <i>Vis 1</i>	42.99A	1.13mV	0.022Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Screw 2 <i>Vis 2</i>	45.76A	1.15mV	0.023Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED

	Page 46 of 46	CODE DTR0000970658	FINAL TEST CERTIFICATE AU_CVS 389	DTR0100034034 Rev: C
---	---------------	-------------------------------------	--	---------------------------------------

Earth continuity between <i>Continuité entre masse et</i>	Injected current <i>Courant injecté</i> (A)	Voltage measure <i>Tension mesurée</i> (mV)	Impedance <i>Impédance</i> (mΩ)	Criterion <i>Critère</i>	Passed / <i>Correct</i> (OK / NOK)
Earth stud and cover 8 <i>Mise à la masse et couvercle 8</i>					
Screw 1 <i>Vis 1</i>	45.02A	1.16mV	0.023Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Screw 2 <i>Vis 2</i>	44.98A	1.15mV	0.019Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Earth stud and cover shore supply <i>Mise à la masse et couvercle de la prise de quai</i>					
Cover shore supply <i>Couvercle prise de quai</i>	44.56A	1.16mV	0.025Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Earth stud and cover 9 <i>Mise à la masse et couvercle 9</i>					
Screw 1 <i>Vis 1</i>	45.03A	1.13mV	0.023Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Screw 2 <i>Vis 2</i>	44.89A	1.14mV	0.025Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Earth stud and cover 10 <i>Mise à la masse et couvercle 10</i>					
Screw 1 <i>Vis 1</i>	45.76A	1.15mV	0.025Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED
Screw 2 <i>Vis 2</i>	45.54A	1.16mV	0.025Ω	Meas < 30 mΩ Mesure < 30mΩ	PASSED

18 Identification sheet / Feuille d'identification

Refer to the current SIVPRASA Configuration Follow-up to check that the last applicable revision indexes of the different parts are correctly mounted.

Se référer au document de configuration du CVS PRASA pour vérifier les dernières révisions applicables des différentes sous-ensemble montés

	Revision of document <i>Révision du document</i>	Passed / <i>Correct</i> (OK / NOK)
The file DLB (Delivery log Book) : DTR0100036744 should be completed <i>Le fichier DLC (Dossier Livraison Constructeur): DTR0100036744 doit être complété</i>	-	OK
The file (traceability list) DTR0100036746 should be completed <i>Le fichier (Liste tracabilité) DTR0100036746 doit être complété</i>	-	OK

DEPARTMENT <i>Département</i>	NAME (S) <i>Nom(s)</i>	Function <i>Fonction</i>	DATE <i>Date</i>	RESULTS
ALSTOM UBUNYE TRACTION	LUCKY KGWADI ROSEMARY SIMANGO	COVER TEST	26/02/2023	PASSED